



**Данное издание оцифровано  
в Воронежской областной  
универсальной научной библиотеке  
им. И.С. Никитина**

394018, г. Воронеж, пл. Ленина, 2 / ул. Орджоникидзе, 36

Понедельник– четверг 9.00-20.00  
Суббота, воскресенье 12.00-20.00  
Пятница -выходной

<http://vrnlib.ru>  
<http://vk.com/vounb>  
e-mail: [vounb@mail.ru](mailto:vounb@mail.ru)  
+7 (473) 255-05-91



ЕВГЕНИЙ БУЛГАРЪ  
Архієпіскопъ Славенскій и Херсонскій,  
родился 1716 года.

Е В Г Е Н I Я Б У Л Г А Р A .  
АРХИЕПИСКОПА  
СЛАВЕНСКАГО и ХЕРСОНСКАГО  
ИСТОРИЧЕСКОЕ РОЗЫСКАНИЕ  
о времени  
Крещенія Россійской Великой Княгини  
О Л Ь Г И.

Преложено на Россійскій языкъ  
при Свяштѣйшемъ Правищельствующемъ Синодѣ.

---

Печатано въ Санктпетербургѣ,  
при Императорской Академіи Наукъ,  
1792 года.

---

## ОТЪ ИЗДАТЕЛЯ.

Здѣсь предлагается историческое разсужденіе о времени крещенія Великой Княгини Ольги, сочиненное на Лапинскомъ языкѣ ученнѣйшимъ мужемъ Евгениемъ бывшимъ Архіепископомъ Славенскимъ. Что подало къ сему сочиненію по-водѣ, починаю нужнымъ Читашелъ о шомъ предувѣдомлѣ.

Училища Полтавскаго Профессоръ Федоръ Шалль, усмопрѣвъ несходство въ Писателяхъ, относительно сего самаго предмета, и не зная, на чѣмъ болѣе утверждѣлся, прибѣгъ къ нему Пресвященному, какъ къ человѣку высокаго ума, и ученiemъ въ Европѣ прославившемуся, прося разрѣшилъ свое недоумѣніе. Удовлетворяя шаковому прошенію, неоставилъ сей просвѣщенный мужъ любопытному оному испинны изыскашелю открыть прямая свои мысли, которыя съ какою предлагается точностию, оставляю на судъ

судъ безприспрастиаго свѣта ; а долженъ скажишилько што , что шоль рѣдкое произведеніе пера, осталось бы можетъ быть къ сожалѣнію любителей испорти навсегда въ неизвѣстности, ежелибы по любви своей ко мнѣ не сообщиши онъ мнѣ его лично, дозволивъ здѣлать изъ оного употребленіе по моему желанію.

Я не нашель лучше употребить шаковаго дара, какъ сообщиши его свѣту чрезъ изданіе въ печать. Отличныя сего мужа дарованія, величное знаніе древностій, и похвала , съ кошорою ученыя общеслава о трудахъ его отзывающіяся , все сіе удословѣяющія меня , что и настоящее розысканіе его будетъ отъ публики удостоено благосклоннаго принятія.

*Алексѣй Мусинъ-Пушкинъ.*

---



Рис. И. Альмогор.

J. Walker Engraver to her Imp. Majesty fed.

Российская великая княгиня Ольга, просвещена  
святымъ крещениемъ въ царѣ градѣ въ 956<sup>х</sup> лѣто.

ИСТОРИЧЕСКОЕ РОЗЫСКАНИЕ

о

ВРЕМЕНИ КРЕЩЕНИЯ

О Л Ь Г И

ВЕЛИКІЯ КНЯГИНИ РОССІЙСКІЯ.

2

V I R O  
P R A E S T A N T I S S I M O  
D O C T I S S I M O Q U E

*D O M I N O F R I D E R I C O S C H A L L .*

LITTERARUM HUMANIORUM IN GYMNASIO  
POLTAVIENSI PROFESSORI.

S. P. D. E. A.

**S**i qui cito dat (quod dicitur) bis dat; seu duplum reponit; et, vel parvitatem praestitæ rei, brevitate et parcimonia temporis interlapsi, ratione quam vocant reciprocā, ita quodammodo compensat; Responsum utique hocce meum, quod per se parvi quidem praetii est; cum propter varias occupationes, quibus hucusque fueram distractus, paullò tardius quam debuerat exhibeat, nullius erit. Sed aequitu carissime, bonique id facies, qualecumque demum sit, quandocumque venerit. Praefstat enim aliquando quid accipere quod fuerit exceptum, quam nunquam. Et est illud quo-  
que

мужу во учении  
изъящнѣйшему  
Полтавскаго училища г. профессору  
ѳеодору шаллу.

Евгений Архіепископъ Славенскій здравїя желаетъ.

Ежели скорое просимаго полученїе сугубое удовольствїе приносишъ, (ибо и недорогая вещь, къ спашь и во время полученная прѣмлеща за драгоцѣнную,) то сей отвѣтъ мой, будучи и по содержанію своему маловажный, а при томъ и не шакъ скоро за разными моими недосугами къ вамъ доспавленный, никакова не заслуживаешь уваженїя. Но я увѣренъ, что вы любезный мой прѣятель! примеше его благосклонно, не смотря каковъ впрочемъ онъ ниестъ и сколь ни поздо его получиле; ибо получить просимое

que communiter dictum, atque acceptum;  
quod scilicet differtur, non auferri.

Sciscitabar per schedulam mihi oblatam  
de Elga, seu Olga, celebri illâ Russorum Prin-  
cipe; qua ratione Historici Russici, et in pri-  
mis Nestor, eam Constantinopoli, primum ex  
Imperantibus illius Gentis, baptizatam, anno  
Christi 955, asseruerint; cum tamen Constan-  
tinus Porphyrogeneta, in suo ceremoniarum  
libro, nihil (ut inquis) de illius baptismate  
dixerit, et aduentum eius Constantinopolim,  
in Ann. 946, posuerit?

Ut huic tuae satisfaciam quæstioni pro-

лучше когда нибудь, нежели ни когда; и есть всеобщее мнѣніе, что не лъзя щипать того потеряннымъ что не такъ скоро до рукъ доходитъ.

Въ письмѣ вашемъ предложенъ мнѣ былъ вопросъ, въ которомъ имянно году славная оная Россійская княгиня Ольга, первая въ Россіи Христіянская Государыня, воспріяла въ Царѣградѣ святое крещеніе; ибо испорики Россійскіе, и во первыхъ Неспоръ, утверждаютъ, что послѣдовалъ сей случай въ лѣто отъ Рождества Христова 955<sup>е</sup>, напротивъ же Константина Багрянородный, въ книгѣ своей о обрядахъ, ничего о томъ крещеніи не упоминаетъ, да и прибытие ея въ Царьградъ относится къ 946<sup>му</sup> году?

Для разрѣшенія сего вашего вопроса

positae, iuvat altius repetere rem; initiaque Christianismi apud Russos introducti, antiquiora indicare, saeculo fere integro Olgam ipsam praecedentia. Licet, ut verum fateamur, parum firma illa; et, quod in magnis mutationibus, quae Gentem universam spectent, evenire solet; ambiguaque et inconstantia.

Antiquissima Christianismi in Gentes Russicas introducti initia, referuntur passim ab Historicis, non quidem Russis tantum, qualis fuit Nestor ille citatus, sed et alienigenis, ad An. X. Imperii Michaelis filii Imp. Theophili; qui annus erat Aerae Christianae 863. Discimus hoc ex Leone Grammatico pag. 463-464.

нужно оспесстись мыслями къ отдален-  
иѣйшимъ временамъ, и показать, что Хри-  
стіянская вѣра началась у Россіанъ несрав-  
ненно прежде, и почти цѣлымъ вѣкомъ  
до княженія Ольги; хотя, по справедли-  
вости сказашь, начало оное было самое  
слабое, и, какъ обыкновенно въ важныхъ  
перемѣнахъ до всего народа относящихся  
случається, сомнительное и колеблющееся.

Самое древнѣйшее начало Христіян-  
ской вѣры у Россіанъ всѣ историки, не шоль-  
ко Россійскіе, какъ то Несторъ, но и ино-  
страные, относятъ къ десятому году  
царствованія Михаила сына Феофилова;  
а сей годъ былъ опись воплощенія Христо-  
ва 863<sup>й</sup>. Истинну сказанного утвержда-  
ющъ Леонъ Грамматикъ (а), продолжав-

(а) На страницахъ 463 и 464.

Et ex continuatoribus Constantini Porphyrogennetæ post Historiam Theophanis, pag. 121-122.  
Et ex Georgio Monacho, pag. 535-536. Et Cedreno Tom. II. pag. 551-552. Et Zonara Tom. II. pag. 162. Videtur autem, non tam firmas tunc egisse radices Christianam Religionem apud eam gentem; Etenim:

Paullo post, Basilio Macedone in Imperium succedente, post internecina bella, variâ fortunâ confecta, icto foedere, Russis denuo aditus ad sacros fontes expetitus fuit, atque concessus, Anno Christi 868; Missique sunt

шье послѣ Ѹеофана испорїю Константина Багрянороднаго (б), Георгій Монахъ (в), Георгій Кедринъ (г), и Зонарь (д). Но кажется, что вѣра Христіянская не упвердилась тогда въ Россїи еще совершенно. Сіе доказывається шѣмъ, что вскорѣ по вспупленїи на престолъ Македонянина Василія, когда послѣ кровопролитной между Россіанами и Греками войны, съ разнымъ щастіемъ продолжавшейся, заключенъ былъ миръ, что Россіяне возжелали паки принять святое крещеніе. По согласію на сіе со спороны Императора Греческаго, въ лѣто отъ воплощенія Христова 868<sup>е</sup>, присланъ былъ въ Россію

(б) На страницахъ 121, и 122. (в) На страницахъ 535, и 536. (г) Въ книгѣ впорой на страницахъ 551, и 552. (д) Въ книгѣ впорой на страницѣ 162.

eo tempore in Russiam ab Ignatio Patriarcha  
Constantinopolitano, una cum Episcopo, qui  
Ecclesiam ibi fundaret et regeret, viri etiam  
eruditione atque prudentia insignes, Cyrilus,  
et Athanasius, qui populos in Religione Chri-  
stianâ institutos, sacro Lavacro initia-  
rent, legendi quoque et scribendi artem eos doce-  
rent, novis a se adinventis litterarum chara-  
cteribus. (Vide sis Anonymum apud Bandurium  
Tom. II. Animadversion. in Libr. Constant.  
Porphyrogenetae pag. 112-116. Et Constan-  
tinum ipsum, in vita Basilii Avi, pag. 211-212.  
Cedrenum Tom. II. pag. 589-590. Zonaram  
Tom. II. pag. 173-174. Glycam pag. 298).

опъ Константинопольскаго Патріарха  
Игнатія Єпископъ, для основанїя и управ-  
ленїя церкви, и съ нимъ двое весьма  
ученыхъ и разумныхъ мужей, Кирилль,  
и Аѳанасій, съ пѣмъ, чтобъ наставя на-  
родъ въ правилахъ Христіянскаго благо-  
честія, просвѣтили ихъ святымъ креще-  
ніемъ, и при томъ научили чтенію и  
письму, издавъ опъ себя образцы Россій-  
скимъ буквамъ. О семъ пишущъ Кон-  
стантинъ Багрянородный (е), Кедринъ  
(ж), Зонарь (з), Глика (и), и Писатель  
безъимянный (ї): только же имена пѣхъ,

(е) Въ житїи дѣда его Василія, на страницахъ 211, и 212. (ж) Въ книгѣ второй на страницахъ 589, и 590. (з) Въ книгѣ второй на страницахъ 173 и 174. (и) На страницѣ 298. (ї) Въ книгѣ второй Примѣчаній на книгу Константина Багрянороднаго, на страницахъ 112, и 116.

Nomina tamen eorum qui Litterarum formulas primi apud Russos introduxere, diversa memorantur a celeberr. Michaele Lomonossovio, quem auctor Fastorum Russicorum Gallice scriptorum, edit. Parisiens. An. 1769. citat in Præfatione ibi præmissâ: „Il est certain,  
 „que les Characteres Sclavons, dont nous nous  
 „servons encore aujourd’hui, n’ont été connû  
 „de nos ancêtres , que vers l’an. 868, et que  
 „nous les devons à Methodius, et à Constan-  
 „tin Fils de Leon de Thessalonique.,”

Hanc eandem sub Basilio Macedone Russorum ad Christi Fidem conversionem notavit, sed leviter transeundo, etiam Fridericus Spanhemius, Hist. Christ. „sæculo X. §. II. N.

кто первый ввелъ въ Российской языке буквы, показаны у писателей различны. Французскій Российскихъ древностей писатель, ссылаясь на Ломоносова, яко мужа ученостию прославившагося, пишеть (к), что буквы Славенскія, употребляемыя нынѣ, сгали быть извѣстны предкамъ нашимъ не прежде какъ въ 868<sup>е</sup> лѣто. Заведенію оныхъ одолжены мы Мѣодію и Константину, сыновьямъ Льва Селунского.

О семъ, въ царствованіе Василія Македонянина, Россіанъ ко Христу обращеніи упоминаетъ кратко и Ѣеодоръ Спангемій (л), сказывая при томъ, что по

(к) Въ предисловіи на книгу объ оныхъ древностяхъ, напечатанную въ Парижѣ 1769 года. (л) Въ исторіи Христіянской десятаго

„3°. mox tamen eam (ut ipse addit) abiicien-  
„dam., Et remittit Lectorem ad Authores,  
Cedrenum pag. 589, atque Zonaram, Parte  
III Annalium.

Promotam postmodum conversionem Russicae Gentis per Elgam, seu Olgam uxorem Igoris, vel Igoris Ducis Russorum, sequenti saeculo, scilicet anno Salut: 955, non tantum ex vetustioribus Historicis; Constantino ipso Porphyrogenetâ, Cedreno, Zonarâ, Græcis omnibus, et etiam ex dicto Nestore, et quotquot inter Russos alii scripsere, evincitur; sed fere communis haec est recentiorum etiam Scriptorum de eâ re assertio. Nam et Iohan. Henricus Leichius in eleganti illâ suâ Commentatione de vitâ et gestis Constantini Por-

принятыи ими Христіянской вѣры вскорѣ оную по томъ оспавили; въ чёмъ свидѣтельствуетсѧ Кедринымъ и Зонаромъ (м.).

Что паже Христіанская вѣра введена послѣ была въ Россію чрезъ Ольгу, супругу Россійскаго Князя Игоря, въ слѣдующемъ вѣкѣ, то если въ лѣто отъ воплощенія Спасителя 955<sup>е</sup>, сїе утверждаютъ не только древніе историки, Константинъ Багрянородный, Кедринъ, Зонаръ, и Греческіе всѣ, а такъ же Несторъ съ прочими Россійскими Писателями, но и всѣ почти новѣйшіе согласно о томъ же свидѣтельствующіе. Ибо Иоаннъ Генрихъ Лейхтій, въ прекрасномъ о-

вѣка въ § 2 подъ числомъ 3: (м) первый на страницѣ 589, а другой въ 3 части своихъ

phyrogennetae, quae ante opus Ceremoniarii  
 præfixa legitur (§. X). Sic habet: „Ingore  
 „hoste ante, deinde amico et socio Imperato-  
 „ris Constantini Porphyrogennetae, vitâ de-  
 „functo, vidua eius Elga, stipata Principibus  
 „gentis, Bysantium, ut in consortium sacro-  
 „rum reciperetur, accessit; et splendide a Con-  
 „stantino excepta, et muneribus aucta est.“  
 Idem uero Auctor iste (ibidem in subiecta  
 Adnotatione: (e), factum hoc accidisse testatur  
 anno salutis 955.

Eiusdem rei gestae, idem annus 955. af-

signa-

номъ своеи разсужденіи о жизни и дѣлахъ Константина Багрянороднаго (н), такъ пишеть: „по смерти Игоря, кото-  
рой Императору Константину Багряно-  
родному прежде былъ непріятель, по  
томъ другъ и союзникъ, вдовствующая  
его супруга Ольга, въ препровождениі Рос-  
сийскихъ вельможъ, прибывъ въ Византию  
для Святаго крещенія, принята отъ Кон-  
стантина съ великими почестями и да-  
рами.. (о) Сіежъ послѣдовало въ лѣто  
отъ Рождества Христова 955<sup>е</sup>.

Тошь же самыи годъ произшествїю

записокъ о томъ повѣстующъ. (н) Сие раз-  
суденіе напечатано въ предисловіи на кни-  
гу Константинову о обрядахъ въ § 10<sup>м</sup>.

(о) Смотри пятое сего писателя, на шуже  
книгу Константинову, примѣчаніе.

signatus est, et a. Meletio antistite Atheniensi,  
in suâ Historiâ Ecclesiasticâ graecè scriptâ, non  
dum vero editâ (Liber. X. Cap. IV.), cuius  
exemplar Apographum apud me est. (\*)

(\*) Ὄμοίως καὶ η̄ τᾶς ποτὲ κατὰ Ῥωμαίων  
ἐκπλάνσαντος Ἀρχοντος τῶν Ῥώσων γαμεῖη  
Ἐλγα, η̄ τῆς Κισύβης Πόλεως Δέσποινα, τελευ-  
τήσαντος τᾶς ἐννθυέτες αὐτῆς, προσῆλθε τῷ  
Βασιλεῖ Κωνσταντίῳ, καὶ βαπτισθεῖσα ἐν ἔτει  
Θνε. Ἐλένη μετανομάσθη. (Μελέτ. Ἀθην.  
Ἐκκλ. Ἰσ. βιβλ. Γ. κεφ. δ.)

сему назначенъ и опъ Мелетія Еписко-  
па Аєинскаго, въ рукописной его Церь-  
ковной Испорїи на Греческомъ языкѣ со-  
чиненной (п), который шакъ пишеть:  
„Ольга, супруга Россійскаго князя, нѣког-  
да флотомъ нападеніе на Константино-  
поль учинившаго, или Государыня горо-  
да Кіева, по смерти шого своего супру-  
га, прибыла къ Царю Константину, и въ  
„955<sup>мъ</sup> году крестившись, наречена Еленою,,  
Оная реченаго Епископа Испорїя, хотя

(п) Въ книгѣ X. въ гл. 4.

Auctor etiam Fastorum Russicorum, in Compendio Historico conversionis eiusdem Gentis ad Fidem, idem asserit. „Vers l'année 955. Olga mère de Swatoslaw troisième Monarque de Russie, passa à Constantinople, et s'y fit baptiser sous le nom d'Helène.,,

Idem refert, Auctor quoque Gallus Historiae recentioris Tom. XIV. Artic. III. §. V. pag. 142. „La Princesse Oléga établit la Religion Chrétienne Graecque en Russie, vers l'an. 955. Plusieurs prétendent que cet fut en 941. (Quæ opinio unà cum eâ, quae in

еще не напечатана, имеется у меня письменная.

Согласуясь съ ними и Писатель Российской древности (р), что Ольга мать Святослава, третьяго Российскаго Монарха, прибыла въ Константинополь въ лѣто 955<sup>г</sup>, и наречена при крещеніи Еленою.

То же самое подтверждаетъ и Французской новѣйшей исторіи Писатель, (с) говоря: „Княгиня Ольга основала въ Россіи Христіянскую Греческаго исповѣданія Вѣру въ лѣто 955<sup>г</sup>.“ Хотя же многіе утверждаютъ, что сѣе послѣдовало

(р) Въ Историческомъ сокращеніи о принятииъ Россіанами Христіянской вѣры. (с) Т. XVI. ст. III. § V. стр. 149.

„Quæstione proposita est, de anno scilicet 946.  
 „simul inferius refutabitur.) Le Christianisme  
 „s'étoit cependant introduit quelque - temps  
 „auparavant (ut superius est ostensum) parmi  
 „les Russes Meridionaux, principalement à  
 „Kiow.,“ Le Métropolite Macarius, (ille forte  
 qui Ecclesiam regebat circa A. C. 1542) „pré-  
 „tend dans sa Chronique, que les Bulgares,  
 „autrement appellés les Cofares, qui demeu-  
 „roient sur le Dnieper, et le Danube, et qui  
 „on croit avoir eù la même langue, que les  
 „Russes Septentrionaux, avoient été convertis  
 „auparavant, par Methodius et Constantin  
 „Cyrille, tous deux Fils de Leon le Thessa-  
 „lonique.“ Notandum hic: quomodo nomina  
 apud Auctores confunduntur: Byzantini enim  
 Scriptores, Cyrillum et Athanasium referebant.

въ лѣто 941<sup>о</sup>; [но сїе, равно какъ и предложенное въ вашемъ вопросѣ о лѣтѣ 946<sup>нѣ</sup>, будеТЬ опровержено ниже]; однакожъ за подлинно извѣстно, что Христіянская Вѣра введена нѣсколько лѣть прежде между южными Россіанами, а особенно въ Кіевѣ. Митрополитъ Макарій [можетъ быТЬ шоТЬ самыЙ копторыЙ управлялъ церковію въ 1542 году] утверждаетъ въ своей лѣтописи, что Болгары, называвшіеся прежде Козарами, кои жили по рѣкамъ Днепру и Дунаю, и копторые, какъ думаюТЬ, имѣли одинъ языкъ съ Россіанами сѣверными, обращены были Меѳодіемъ и Константиномъ Кирилломъ, сыновьями Льва Селунскаго. Здѣсь нужно замѣтить, что имена у Писателей перемѣшаны; Византійскіе говоряТЬ, что присланы были въ Россію, для наученія Христіянской Вѣры Кириллъ

Scriptor autem Fastorum Russicorum, ex Lomonossovio, Methodium et Constantinum. Iste vero Methodium introducit, et Constantinum Cyrillum, Binominem, ut videtur, putans hunc postremum fuisse; quod tamen apud Graecos, Patres præsertim Ecclesiae, in usu nunquam receptum est.

Eadem, ex parte, celebris quoque Voltaireius enarrat, in Historiâ Petri Magni, Cap. II. sed nomina interea Imperantium, vel potius Personas ipsas, et rationes temporum in enarrando pervertit. „La Princesse Olga se fit „baptiser à Constantinople; on l'appellâ He- „lène; et dès qu'elle fut Chrétienne, l'Empe-

и Аѳанасій; Писатель Российскихъ дре-  
вностей, утверждаясь на Ломоносовѣ ска-  
зываетъ, что то были Меѳодій и Кон-  
стантинъ; а Историкъ Французской сви-  
дѣтельствуетъ, что они именовались  
Меѳодій и Константинъ Кирилль, при-  
знавая, какъ мнѣ кажется, что сей по-  
следній имѣлъ два имени, чего однажды  
Писатели Греческіе, а особливо Церько-  
вные, ни когда не употребляли.

О семъ же упоминаетъ оть части и  
знаменитый Волтеръ (ш), но имяна Им-  
ператоровъ, или, прямѣе сказать, самихъ  
ихъ, а равно и обстоятельства временъ,  
превратно описываетъ: „Княгиня Ольга,  
„по крещеніи въ Константинополь, наречена Еленю, и коль скоро вѣру Хри-

(ш) Въ исторіи Петра Великаго въ главѣ 2.

„reur Jean Zimisces ne manquà pas d'en être  
 „amoureux.,, Evidem Imperatoris versus El-  
 gam amorem, propositumque ipsi secum mat-  
 rimonium legitimum , Henricus quoque Lei-  
 chius, in citatâ supra Commentatione suâ, de  
 vita et gestis Constantini Porphyrogennetæ  
 §. X. ex Theodosio Kyowiensî memoratum  
 indicavit , addens: „quod Theodosius Kyo-  
 „wiensis retulerit, Imperatorem Foeminae for-  
 „mâ excellenti matrimonio jungi voluisse; sed  
 „tulisse responsum, non posse se uxorem eius  
 „esse, qui se inter Lustralia facra adoptasset. „  
 Sed nomine Imperatoris istius, perperam Vol-  
 tairius Iohannem Zimiscem pro Constantino  
 Porphyrogenneta intrudens supposuit. Zimis-  
 ces enim imperium capessebat anno Christi

„спіянскую принялъ, Императоръ Іоаннъ „Цимисхій ею плѣнился,,. О таکовой Императора къ княгинѣ Ольгѣ любви, и о предложеніи отъ него ей здѣланномъ, чтобъ вступить съ нимъ въ законное супружество, объявишъ и Генрихъ Лейхій (у), приводя во свидѣтельство Ѹеодосія Кіевскаго, который написалъ, что Императоръ, плѣнясь красотою Ольги, восхопѣлъ совокупицься съ нею бракомъ; но въ отвѣтъ отъ нее получилъ, что не можетъ она быть супругою тому, кто былъ ей отъ святой купели воспрѣемникомъ. Здѣсь не справедливо Волтеръ, вмѣсто Константина Багрянороднаго, полагаетъ Іоанна Цимисхія; ибо Цимисхій

(у) Смотри вышеупомянутое его о жизни и дѣлахъ Константина Багрянороднаго разсужденіе въ § 10.

970 - 975, utpote successor Nicephori II, Filii Romani II, qui Filius fuit Constantini Porphyrogenetæ. (Vid. Conspectum Chronolog. Hist. Constantinopol. in Bibliothecâ Graecâ Iohan. Alberti Fabric. Volum. VI. pag. 713. Atque Stritterum, in nuper editis Petropoli memoriis Populorum e Scriptoribus Histor. Byzant. Tom. II. pag. 988). At Olga tanquam Filii Tutrix, non ultra annum 969 regnavit, in quo solus Swatoslawus regnare coepit; qui et bello prius commisso, pacem deinde cum

вступилъ на престоль въ лѣто отъ Рождества Христова 970<sup>е</sup>, послѣ Никифора втораго, сына Романа втораго, которому отецъ былъ Константинъ Багрянородный (ф); но Ольга, яко попечительница сыновня, управляла государствомъ не далѣе какъ по 969<sup>й</sup> годъ, а съ того года одинъ Святославъ началъ царствовать, который ходилъ прежде на Грековъ воиною, а по томъ заключилъ съ Цимисхіемъ миръ (х). Кромѣ сей въ лѣтосчи-

(Ф) Смотри о семъ въ хронологическомъ зеркаль Цареградской исторіи, въ Греческой библіотекѣ Ивана Альберта Фабриція, въ книгѣ 6. на страницѣ 713, и у Шріштера въ новоизданныхъ въ Санкпетербургѣ запискахъ выбранныхъ изъ исторіи Византійской, въ книгѣ 2 на страницѣ 983. (Х) Трактатъ сего мира, списанный съ рукописной хроноло-

Zimisce pepigit; cuius tractatum pacis, ex manuscripto chronicō servatum, auctor Fastor. Russicorum in tabulā suā Chronologicā nobis exhibuit. Parachronismo isto adhuc monstruosior paulo inferius legitur alius, in quo idem Voltairius de Vladimiro postmodum Elgae Nepote christianizante, ait: „quod, le „Patriarque Photius . . . . . envoyà baptiser „Volodimer.“ Ubi Photium, cum Patriarchā Michaele Chrysobergā confundit; Atque Basiliū Macedonē Proavum, cum illius abnepote Basilio II. dicto Bulgaroctone tempora sic scilicet atque personas, toto sēculo inter se distantes, indiscriminatim commiscens; nimis poetica fane licentiā. Sed Voltairius, vel in Historicis suis elucubrationibus, Scriptor semper facetus et lepidus, raro accuratus. In-

сленіи ошибки, находиша у Волшера, въ  
той же испорти, другая гораздо стран-  
нѣе; гдѣ пишеть онъ о Владимирѣ внука  
Ольгиномъ, воспріявши спуска долго  
послѣ оной Христіянскую вѣру, будто  
Патріархъ Фотій посыпалъ ошь себя на-  
рочныхъ его крестить. Здѣсь, по чрез-  
вычайной, спихотворцамъ свойственной,  
вольности своей, смѣшалъ онъ, безъ разли-  
чія обстоятельства временъ, и людей раз-  
стоявшихъ между собою дѣлымъ вѣкомъ, и  
имянно: Патріарха Фотія съ Патріархомъ  
Михаиломъ Златоверхимъ, и Императоро-  
ра Василія Македонянина прадѣда съ пра-  
внукомъ Императоромъ Василіемъ впо-  
рымъ, именуемымъ Болгарскимъ. Правда,  
историческая Волшеровы сочиненія имѣ-

тїи находиша въ хронологической таблицѣ,  
у писателя Россійскихъ древностей.

terim adventum Elgae Constantinopolim, quin  
sub Constantino Porphyrogeneta; [hoc ipso  
praesertim in Ceremoniario suo (Liber. II. Cap.  
XV) rem palam enarrant]; acciderit, a ne-  
mine dubitandum. Conspirant in id afferen-  
dum unà cum vetustioribus, etiam recentio-  
res; quorum suffragia hic plane supervacanea  
essent, nisi illud praestassent, ut certiores nos  
redderent, non quid rei tunc actum fuerit,  
sed quid et isti de re peractâ judicaverint.

De anno tantum definiendo proposita du-  
bitatio manet: attamen maior saniorque Do-  
ctorum pars; (neque enim peculiaris et pro-

ють въ слогѣ повсюду пріятностъ и красошу, но рѣдко видимъ чтобъ оныя были обстоятельны. И шакъ о прибытїи въ Царьградъ Ольги при Константинѣ Багрянородномъ, о чёмъ и самъ онъ имянно пишеть (д), не оспаешся уже ни малѣйшаго сумнѣнїя. Сіе согласно съ Писателями древними утверждаютъ и новѣйшіе, коихъ свидѣтельства приводишь здѣсь было бы со всемъ не нужно, если бы не для того, что они не только что о произшествіяхъ тогдашняго времени нась извѣщаютъ, но и о томъ, какое ихъ о семъ же самомъ есть мнѣнїе.

Сумнѣнїе шокмо предлжитъ въ томъ, чтобъ опредѣлишь точный оному произшествію годъ. Большая часть луч-

---

(д) Въ книгѣ второй о обрядахъ въ главѣ 15.

pria Nestoris, haec est opinio; cuius tamen si etiam esset, satis nihilominus gravis fuerit et ponderosa, ut potest Scriptoris adtestatio indigenæ, qui inclinante saeculo XI; fesoqui-saeculo nempe post Olgam, florebat: Nec Historicorum tantum Russicorum.) Graecorum etiam; circa an. Chr. 955. aut 956. adventum Olgae Constantinopolim, conversionemque eius ad fidem assignant. Quod potro, ne sola testium autoritate firmari videatur, ex annis etiam ipsius Imperatoris Constantini Porphyrogenetae, et ex serie eorum, quae in iis eveneuntur, manifeste est evincendum.

Constantinus enim Porphyrogeneta, Fi-  
lius

шихъ Писателей, не Российскихъ только но и Греческихъ, [ибо не Неспорово собственное сіе есть мнѣніе; да ежели бы и его было, то заслуживало бы однакожь великое уваженіе, яко свидѣтельство Писателя нѣ иностраннаго, и кошорый жилъ въ концѣ одиннадцатаго вѣка, то есть чрезъ пятьдесятъ лѣтъ послѣ Ольги.] полагающъ прибытие ея въ Константинополь и крещеніе въ 955<sup>мѣсяцъ</sup> или въ 956<sup>мѣсяцъ</sup> году отъ Рождества Христова. А дабы кто не подумалъ, что испинна сказанного утверждается на одномъ только свидѣтельствѣ Писателей, то нужно сіе ясно доказать, какъ лѣшами самаго царствованія Константина Багрянороднаго, такъ и дѣлами, кошорыя въ то царствованіе по порядку происходили.

Константинъ Багрянородный сынъ

lius Imperatoris Leonis, dicti Sapientis, expulsi socero Romano Lacapeno, huiusque Filiis, qui inique paternum illius solium occuparant, Indictione III. solus rebus præfuit. (\*) (Ex Cedreno pag. 634). Id vero accidit an. Mundi 6453. (Ex eodem Cedr. ead. pag. 634). Quod est an. Chr. 945. (Ex conspectu Chronolog. Joh. Alber. Fabricii). Sed hoc eodem anno 945. Ingore Russorum Principe vitâ defuncto; (Ex Tabulâ Chronolog. Fast. Russicor.)

(\*) Μηδὲν ὑφορωμένης τὸν Στέφανον καὶ τὸν Κωνσαντῖνον (τὰς Ῥωμανᾶς ἵψες) κατ' αὐτὸν τὸν καιρὸν τὰς ἀριστὰς συναριστῶντας αὐτῷ, αὐτοπάσχες τιθησι, καὶ καταβιβάζει (Κωνσαντῖνος ὁ Πορφυρογ.) τῶν Βασιλέων, τῇ οὐ. τὰς Ἰαννεαρίες Μηνὸς, τῆς αὐτῆς γ'. Ἰνδικτιῶνος κτ: (Γεώργ. Κεδρην. Σελ. 634.

Императора Льва, названаго Премудрымъ, по изгнании своего шеспя Романа Лакапена съ дѣшими, кои Опеческій его престолъ беззаконно захватили, въ шеченіе Индикта прешьяго, одинъ вступилъ въ правленіе (ч); а сїе послѣдовало, по свидѣтельству Кедрина, въ лѣто отъ созданія мїра 6453<sup>е</sup>, отъ Рождества же Христова 945<sup>е</sup>; чѣмъ доказывается и лѣтосчислѣніемъ Ивана Алберта Фабриція. Но какъ въ шопъ же самой годъ скончался и(ш) Игорь

(ч) Пишеть о томъ Кедринъ, на страницѣ 634<sup>й</sup>, слѣдующими словами: „Въ шеченіе прешьяго Индикта въ 26 день Генваря, Константинъ Багрянородный, во время спола, нападаешь на Стефана и Константина Романовыхъ сыновъ, которыхъ опинюдь того не ожидали, и ихъ изъ царскихъ чершоговъ изгояшъ,,. (ш) О семъ свидѣтельствуещъ хро-

Olga vidua relicta, antequam viduitatis formem utcumque digereret, resque domesticas fatis componeret, haud certe poterat immediate ad Byzantinam aulam, anno 946. (ne quid dicam de an. 941. quem aliqui, ut supra indicavimus, absurdissime ponunt) tot præfertim stipata Principibus, tantoque apparatu, illico advolare.

Porro inductione VI. (†) (Ex Cedreno

---

(†) Μηνὶ δὲ Ἰελίῳ τῆς 5: Ἰνδικτιῶνος . . . ὁ Πορφυρογέννητος . . . . κατὰ τὸ θέον Πάχα . . . . καὶ τῷ ψῷ Ῥωμανῷ περιτίθησι διάδημα τελέσαντος δὴ τὰς δύχας Θεοφυλάκτῳ τῷ Πατριάρχῃ. (Κεδρ: Σελ: 635.)

Российскій князь, а по шому и повѣришъ  
весьма трудно, чѣмъ супруга его Ольга,  
въ шожъ самое время, шо есь въ лѣто  
946<sup>е</sup>, [не говорю уже въ 941<sup>е</sup>, какъ нѣко-  
торые безразсудно полагаютъ,] прежде  
нежели могла жребій своего вдовства  
оплакать, и дѣла государственныя въ  
надлежащей привести порядокъ, вздума-  
ла отправиться въ Царьградъ, и при-  
шомъ съ столицою пышношю и въ пре-  
провождении множества вельможъ.

На конецъ въ шеченіе Индикта ше-  
стаго, какъ Кедринъ пишетъ (ш), Романъ

нологія Россійскихъ древностей (ш). О семъ  
упоминается на страницѣ 635 слѣдующими  
словами: „Въ шестый Индиктъ мѣсяца Іюля  
„Багрянородный въ день Святыя Пасхи, по

pag. 635). Romanus II. Filius Constantini, in consortium Imperii a Patre assumptus, et ipso Paschatis Festo Coronatus est. An. M. 6456. An. Chr. 948 (vid et conspect. Chronolog. Albert. Fabricii.) Sed dum receptio Saracenorū Legatorum Amerumnæ (de qua Ceremoniar. Libr. II. Cap. XV) fiebat, Constantinus simul cum Filio Romano Regnum ornabant (†) (Cerimon pag. 329). Et introduc̄tis postea Saracenis ad Chrysotriclinium Palatii Imperialis (††) In throno Arcadii, Romanus

(†) Περὶ τῆς γενομένης δοχῆς . . . ἐπὶ Κωνσαντίνῳ, καὶ Ῥωμανῷ τῶν Πορφυρογεννήτων ἐν Χριστῷ Βασιλέων Ῥωμαίων, ἐπὶ τῇ παροσίᾳ Ἰων παρὰ τῇ Ἀμεργμνῇ κλ.: (Κωνσαντί: Πορφυρός: Σώταγ: Σελ: 329:)

(††) Δεξιὰ μεν . . . ὁ τῷ Ἀρκαδίᾳ θρόνος, ἐν ᾧ ἐκαθέσθη Ῥωμανὸς ὁ Πορφυρογέννητος, καὶ Θεόζεπτος Βασιλός. (Αυτ: Σελ: 339:)

вторый сынъ Константиновъ принялъ  
отъ отца въ соправители государства,  
и въ самый праздникъ Святыя Пасхи, въ  
лѣто 6456<sup>е</sup> а отъ Христа 948<sup>е</sup> коронованъ;  
о чёмъ свидѣтельствуетъ въ лѣпосчи-  
сленіи своемъ и Албертъ Фабрицій. Но  
въ то время, какъ былъ прѣемъ Срацын-  
скихъ пословъ отъ Амерумна прислан-  
ныхъ, о чёмъ упоминается въ той же  
книгѣ о Обрядахъ (ъ), Константинъ об-  
ще съ сыномъ своимъ Романомъ правили  
государствомъ; ибо пишется (ы), что

„совершени Патріархомъ юеофилактомъ мо-  
лодицъ, возлагаетъ на сына своего Романа  
вѣнецъ. (ъ) Въ главѣ 15 на страницѣ 329.  
(ы) На страницѣ 339.

Porphyrogenitus, et a Deo coronatus sedebat. (Ceremoniar. pag. 339.) Deinde (\*) et ludi equestris leguntur in gratiam Saracenorum amicorum instituti, sub Constantino et Romano Porphyrogenitis Imperatoribus. (Ceremoniar. pag. 340.) Nec non in aliâ similiter receptione Delemici Amirae Emet (S. Amidae) Stabant in medio magni Triclinii Magnauræ, (\*\*) Sellæ aureæ, in quibus Domini (scilicet

(\*) Περὶ τῆς γεγονότος Ἰπποδρομίας ἐν τῇ ἐπελάσσει τῶν φίλων Σαρακηῶν, ἐπὶ Κωνσαντίνου καὶ Ρωμανὸς Ἰων Πορφυρογεννήτων Βασιλέων.  
(Αὐτ: Σελ. 340:)

(\*\*) Ἔσησαν μέσον τῆς Μεγάλης Τρικλίνης τῆς Μανναύρας Σελλὰ χρυσᾶ, ἐν οἷς ἐκαθέθησαν οἱ Βασιλεῖς (Αὐτ: Σελ: 341:)

когда введены были тѣ послы въ Императорскую Палату златую, то сидѣль шогда на престолѣ Аркадіевомъ Романъ Багрянородный и Боговѣнчанный; а далѣе въ той же книгѣ видимъ (ъ), что, при Константинѣ и Романѣ Багрянородныхъ Императорахъ, назначено было, въ честь оныхъ Срацынскихъ пословъ, яко отъ дружественной державы присланныхъ, рыдарское позорище. Подобнымъ образомъ, когда принимали послѣ пословъ и отъ Амира прибывшихъ, то поставлены были; какъ тамъ же (ѣ) пишется,

(ъ) На страницѣ 340. (ѣ) Смотри о семъ въ той же книгѣ на страницѣ 342.

Constantinus et Romanus) residebant. (Cerimoniari. pag. 342. Et in receptione denique ipsius Olgae, quae post supra dictas ex ordine refertur (†), ubi post convivium apposita sunt bellaria in Pransorio, ubi (in Pentapyrgio) confidebat Imperator Constantinus, et Romanus Porphyrogenneta Imperator, et amborum liberi Porphyrogenniti. (Ibidem pag. 345.) Quā fieri ergo poterat, ut praedictæ receptiones, tum aliorum, tum Olgae ipsius, de qua praecipue sermo nobis est, Anno 946.

(†) Μετὰ δὲ τὸ ἀνασῆναι τὸν Βασιλέα ἀπὸ τῆς Κλητωρίας, ἐγένετο Δάλκιν ἐν τῷ Ἀριστητηρίῳ . . . καὶ ἐκαθέσθη (ἐν τῷ Πενταπυργίῳ) ὁ Βασιλεὺς, καὶ Ῥωμανός ὁ Πορφυρογέννητος Βασιλεὺς, καὶ τὰ Πορφυρογέννητα τύτων τέκνα. (Αὐτ: Σελ: 345.)

среди Палаты златые креслы, на ко-  
торыхъ Государи, то есть Константинъ и  
Романъ сидѣли. И наконецъ описывает-  
ся шутъ же (э) обрядъ, съ какимъ при-  
нята была Ольга, а именно: когда, послѣ  
обѣднаго спола, поставлены были въ  
Столовой комнатѣ закуски, то присуд-  
ствовали при семъ Императоръ Констан-  
тинъ, и Императоръ Романъ Багряноро-  
дные, обѣ съ дѣтьми своими. Какъ же  
установить, чтобъ приемъ вышесказанныхъ  
словъ, а равно и самой Ольги, о  
которой предлежитъ намъ наиначе ше-

(э) На страницѣ 345.

eyenerint; quando Romanus, nec dum in confortium Imperii a Patre assumptus fuerat, neque coronatus in Throno Arcadii sedere poterat, neque cum Imperatore Patre ut Imperator connumerari, Dominusque cum Domino appellari; utpote qui non nisi anno 948. ad fastigium Imperialis Majestatis, eiectus est?

Merito ergo aduentus Elgae Constantiopolim, circa annum duodecimum, ex quo solus Constantinus Porphyrogeneta, expulso socero Lacapeno eiusque Filiis, regnare ceperit, statuendus est. Hoc vero anno, in quo Indictio XIV. incidebat; quique erat A. M. 6464. An. Chr. 956. talem aduentum et Cedrenus (pag. 638) (†) reposuit; et Zonaras

---

(†) Διεξελθὼν γὰρ ὁ Κεδρίως, τὴν ἐν Κων-

перь рѣчъ, могъ случицся въ лѣто 946<sup>е</sup>,  
когда Романъ ни въ соправицели государ-  
ства отъ отца своего еще не былъ при-  
нятъ, ни на престолъ Аркадіевомъ яко  
вѣнчанный сидѣть, ни Императоромъ об-  
ще съ отцемъ своимъ, ни Государемъ нари-  
цатися не могъ; поелику въ доспоянство  
Императорское возведенъ не прежде какъ  
въ 948<sup>е</sup> лѣто?

И такъ справедливо прибытие Ольги  
въ Константинополь должно полагать  
около двѣнадцатаго года царствованія  
Константина Багрянороднаго, то есть, ког-  
да онъ, по изгнаніи своего шестия Лака-  
пена съ дѣшми, одинъ началъ царство-  
вать; а сей годъ, коему соотвѣтствуєтъ  
16<sup>й</sup> Индиктъ, бывъ отъ сопворенія міра  
6464, отъ Рождества же Христова 956<sup>й</sup>.

Tom. II. pag. 194) in suis annalibus (†) subjunxit.

At haec duo, inquies, obstat videntur, quin hic iste annus pro re gesta admitti pos-

σαντιανόλαι τῆς Ἐλγας ἐπιδημίαν „καὶ ὅτι  
„βαπτιθέσα, καὶ προάρεσιν ἐνδεξαμένη πλ-  
„σεως εἰλικρινῆς, ἀξίως τιμηθέσα ἐπ' οἴκῳ ἀ-  
νέδραμε. (Σελ: 636.) ἄτ' ἐφεξῆς μετά τινα,  
καὶ τὸν χρόνον διορίζεται, ἐξ ἀφορμῆς τῆς  
τᾶς Πατριάρχες Θεοφυλάκτου τελθυτῆς, λέγων  
„Σελ: 638:) „ἔτει δωδεκάτῳ, τῆς Κωνσαντίνου  
Βασιλέας, τᾶς δὲ Κόσμου συνέδ: Μηνὶ Φεβρουαρίῳ:  
καὶ Ἰνδικτιῶνος ΙΔ: κατέλυσε τὸν βίον Θεο-  
φύλακτος ὁ Πατριάρχης.

(†) Ωσάντως καὶ Ζωναρᾶς (Τόμ: Β: Σελ: 194.  
Αριθμ. ΚΑ') Εἰπών, ὅτι ἡ τᾶς Ράς Γαμετὴ  
Ἐλγα προσῆλθε τῷ Βασιλεῖ (Κωνσαντίνῳ)  
καὶ βαπτιθέσα, τιμηθέσα τε ὡς ἐχρῆν ὑ-

въ которой прибышie Ольги Кедринъ (ю) и Зонаръ (я) полагаюшъ.

Но вы можете быть скажете, что два обстоятельства не позволяютъ при-

(ю) О семь въ помянутой книжѣ, на страницѣ 636<sup>й</sup>, пишется слѣдующими словами: Княгиня Ольга, крестившись и показавъ достойные плоды искреннїя Вѣры и благаго своего произведенія, съ почестными отъ Императора возвратилась въ домъ свой. А на страницѣ 638<sup>й</sup>, описываетъ и время кончины Ѣеофилакта Патріарха, говоря: Въ лѣто двадесѧтое царствованія Константина, отъ сотворенія же Міра въ 6464<sup>е</sup>, мѣсяца Февраля въ 26 день, Индикта 14<sup>го</sup>, Патріархъ Ѣеофилактъ скончался. (я) Въ книжѣ 2<sup>й</sup> своихъ лѣтописей, на страницѣ 194<sup>й</sup>, согласно съ Кедринымъ пишеть; что супруга Князя Россійскаго Ольга, прибывъ къ Царю

st. Primum est, quod *Constantinus Porphyrogenneta, Chronographus cæteroquin exactissimus, in suis ceremoniis Aulæ Constantiopolitanæ de hoc Baptismo nihil dicat.* Alterum, quod aduentum *Principissæ Olgæ in annum 946 ponat.*

Ad quæ, ante quam occurramus, illud primo ut novum aliquod et insuetum in his notasse fatemur, quod *Constantinus* hic titulo *Chronographi*, et quidem *exactissimi* veniat insignitus; quem, principem alias doctum, (\*)

---

πενόσησεν. Ἐφεξῆς (Αὐτ: Ἀριθμ: KB.) προσίδησιν. Ἔτε δὲ δωδεκάτῳ τῇς Κανταρίνῃ Ἀυταρχίας, ὁ Πατριάρχης Θεοφύλακτος ἀπεβίω. κτ:

(\*) Vid. Georg. Cedren. Pag. 635. Johan. Zonar.

знавать сей годъ сооптвѣспвенныиъ означенному произшествію; первое, что Константинъ Багрянородный, Хронографъ впрочемъ совершиеннѣйшій, описывая Двора Константинопольскаго обряды, о крещеніи Ольги вовсе не упоминаешь; второе, что прибытие сея княгини въ Царьградъ полагаешь въ лѣто 946<sup>г</sup>.

Но прежде нежели будешь сїе разрешено, я считаю здѣсь нужнымъ къ замѣчанію сказать, какъ нѣчто новое и необычайное, а именно, что Константинъ имянуетъся Хронографомъ, и при томъ со-

Константину крестилась; и принявъ послѣ ошь него дары, возвращалась во свою землю.

egregie que de litteris meritum; Chronographiam attamen nullam unquam conscripsisse sciamus. Scripsit Constantinus præter opus Ceremoniarum, Narrationem de Imagine Christi Edeffena. Scripsit vitam Basilii Macedonis Imperatoris avi sui. De administrando etiam Imperio, ad Romanum Filium commentatus est. Tacticorum Libros edidit. De Thematisbus Imperii orientalis, tractavit. Novellas constitutiones edixit. Et Pandectas denique Historicas, Morales atque Politicas, ex universo corpore Historicorum excerptas; non a se quidem elaboratas, sed suo consilio et iussu, per varios viros peritos, sub Titulis LIII. digestas, edi curavit. Cuius tamen insignis ope-

Tom. II. Pag. 193. & Johan. Henr. Leich. Comment. de Vita et Gestis Const. Porphyrog. §. XII.

вершеннѣйшимъ. Неоспоримо, что былъ Константинъ Государь ученой и люби-  
шель наукъ (ѳ), но чтобъ сочинилъ онъ  
когда нибудь Хронографію, сего ни гдѣ  
невидимъ. Кромѣ книгъ о Обрядахъ, на-  
писалъ онъ Исторію о Нерукотворенномъ  
Христовомъ образѣ найденномъ во градѣ  
Едесскомъ; описалъ житіе Императора Ва-  
силія Македонянина дѣда своего; писалъ  
къ сыну своему Роману разсужденіе о пра-  
вленіи Государства; издалъ книги Та-  
щики, и разсужденія о положеніяхъ Им-  
періи Восточной; издалъ многіе законы;  
и наконецъ, по его совѣту и повелѣнію  
чрезъ разныхъ ученыхъ людей, собраны

(ѳ) О семъ пишутъ Кедринъ на страницѣ 635 Зонаръ въ книгѣ 2<sup>й</sup> на страницѣ 195; Иванъ Лейхій въ разсужденіи о жизни и дѣ-  
лахъ Константина Багрянороднаго.

ris, non nisi duos hodie superesse titulos sci-  
mus; XXVII<sup>um</sup>, in quo Excerpta legationum  
continentur; et L<sup>um</sup>: qui Collectanea de vir-  
tutibus et vitiis complectitur. Cæteros deside-  
rari audimus, atque dolemus. (Vid. Caveum  
in Histor. Litterar. sæculi X. an. 911. et Fab-  
ric. Bibl. Græc. Volum. VI pag. 486-487 etc.  
Librum autem Chronographicum ab eo ali-  
quem elucubratum fuisse, ut inde ipse et  
*Chronographus exactissimus* appellari mereat-  
ur, a nemine accepimus, nunquam audivi-  
mus. Sed id quomodocunque demum dictum  
sit, transeat.

изъ всѣхъ исторій разсужденія нравственныя и политическія, кои, по раздѣленіи на 53 главы, изданы въ печать. Но изъ сего досѣопамяшнаго сочиненія осталось по нынѣ только двѣ главы 27, и 50<sup>а</sup>; изъ коихъ въ первой содержится сокращенная выписка о Посольствахъ, а въ другой разсужденія о добродѣтеляхъ и порокахъ (v); а чтобъ сочинилъ Константина какую Хронографію, по чьему бы можно было его назвать Хронографомъ совершеннѣйшимъ, сего мы ни отъ кого ни когда не слыхали. Но какъ бы впрочемъ нибыло, сѣе теперь оставимъ.

(v) Смотри о семъ въ учебной исторіи Каве вѣкъ 10, а годъ 911, и у Фабриція въ библіотекѣ Греческой въ книгѣ 6, на страницахъ 486, 487.

Quod autem illud attinet; *Constantinum*  
*scilicet, in suis ceremoniis aulæ Constantino-*  
*politanæ nihil dixisse*; id equidem verum est;  
 Sed considerandum est *r<sup>mo</sup>*, quod non ipsa  
 operis ratio, et scopus exigebat; nec id expe-  
 ðandum erat ab Auctore Ceremoniarii, ut pe-  
 ractam functionem sacri illius Lavacri circa  
 Principissam Olgam, nobis ex proposito sibi  
 assumeret describendam. Constantinus enim in  
 eo opere Ceremonias tantummodo aulicas ex-  
 ponere, ordinemque harum rite celebranda-  
 rum, indicare sibi proposuerat. „Cum enim  
 „multa observata aliquando, tempore abolita  
 „defecisse notaverit, cumque his magnum et  
 „venerandum opus, Imperatoriam Ceremonia-  
 „rum descriptionem et regulam; quâ neglectâ  
 „atque . . . extinctâ Imperium deforme om-  
 „nino et indecorum apparuit;„ (†) dictam

---

(†) Πολλὰ γὰρ οἰδα τῷ μακρῷ χρόνῳ σιω-

Касательно же до того, что Константинъ, между обрядами двора Константинопольского, о крещеніи Ольги ничего не упоминаетъ, сїе справедливо. Но должно принять въ разсужденіе, чѣ, что сего не требовали ни обстоятельства означенаго дѣла, ни самое намѣреніе Константина, яко учредителя обрядовъ для своего двора; поелику предположилъ онъ себѣ описать въ шой книгѣ одни только обряды придворные, и порядокъ ихъ определенія. Поводъ же къ сочиненію сей книги былъ ему слѣдующій: усмопрѣвъ онъ, что между многими, прежде наблюдаемыми и по томъ время отъ времени въ забвеніе пришедшими, вещами, и правило о придворныхъ обрядахъ, яко предметъ заслуживающій уваженіе, осталось

regulam per hoc suum Syntagma redintegrare, et veluti statuminare curavit, ut ipse se fatis luculenter in praefatione operis explicat. Quod si quandoque de nonnullis etiam agit solemnitatibus, in quibus res sacræ intercedebant, vel prodeunte in processionibus religiosis Imperatore ipso, vel in Templis adstante, ritu, et modo quodam peculiare, Imperatoriæ dignitati conveniente; non tamen ullibi de ceremoniis mere Ecclesiasticis, quatenus tales, agere

„πολύγεν, ὃς ἐν αὐτῷ πραχθέντα, καὶ ὑπ’ αὐτῷ δαπανώμενα· μεθ’ ᾧ καὶ τὸ μέγα χρῆμα καὶ τίμιον, οὐ τῆς Βασιλείας τάξεως ἔκθεσίς τε καὶ ὑποτύπωσις· ἡς παροραθέσης, καὶ οἷον εἰπεῖν ἀπονεκρωθέσης, „ἀκαλλώπισον τῷ ὄντι καὶ δυσειδῇ τὴν Βασιλέαν ἥν καθορᾶν.  
(Κωνστ. Πορφυρογέν. ἐν Τῷ Προλόγῳ: τῷ περὶ τῶν Βασιλ. Τελετ. Σωτάγματος.)

въ небреженіи; и разсуждая, что несоблюденіе надлежащей относительности Двора Императорскаго благопристойности, и самое достоинство Имперіи какъ бы теряло чрезъ то блескъ свой, призналь нужнымъ, возобновя означенное правило, поставивъ оное закономъ; о чемъ и самъ въ предисловіи той книги имяно объявляеть. Хотя же и описываешь шутъ нѣкоторыя торжества, съ коими отправлялись купно и священные обря-

in Libris illis constituit Auctor; qualis utique fuit in Elgae Russorum Archontissae baptizandæ Ceremonia. Quam si, vel ipse præsens Imperator, ex sacro Fonte susceperat, ut a quibusdam assentitur; ita tamen susceperat, non ut Imperatorem se sistens in functione eà; sed tanquam fidelem simpliciter repræsentans. Qualis nempe quilibet ex Christianis in tali casu se sisteret; cuiuscunque demum fuerit conditionis homo vel ordinis; dum Susceptorem egerit et Testem, et sponsorem, seu fideiussorem pro aliquo, qui initiandus fuerit per aquas lustrales divini Baptismatis.

2<sup>do</sup> Considerandum, quod in Ceremoniario suo Constantinus, nec de Turcorum Baptis-

ды, какъ на примѣръ, чѣмъ должно было, соошвѣстственno доспоинству особы Им-  
ператорской, наблюдать когда присуд-  
швовалъ онъ въ крестныхъ ходахъ, или  
при оправлениї службы божіей въ цер-  
кви; но обрядовъ прямо церковныхъ, ка-  
ковъ былъ исполненъ при крещенїи кня-  
гини Ольги, не имѣлъ онъ нужды нигдѣ  
описывать въ своихъ книгахъ. Ибо хотя  
бы онъ, какъ утверждаютъ иные, и самъ  
воспріималъ крестившуюся отъ святой  
купели, но воспринималъ не въ лицѣ Им-  
ператора, а въ лицѣ просло Христіани-  
на, каковы обыкновенно въ подобныхъ слу-  
чаяхъ бывають воспрѣемные опцы, яко  
свидѣтели и споручники, не смотря на  
чинъ и доспоинства.

2) Замѣтить должно, чѣмъ Констан-  
тинъ въ книгѣ оной не упоминаетъ и о

mate mentionem ullam fecerit; de quibus ali-  
unde constat, eos quoque accedentes Byzant-  
tium salutaribus divini lavacri fontibus tintos  
fuisse, Christoque dedisse nomina. (ad. Cedr.  
pag. 636. Zonar. Tom. II. Annal. pag. 194) (\*)  
Sicuti ergo silentium de hisce in Ceremoniario,

(\*) Βελογάδης ὁ τῶν Τέρκων Ἀρχηγὸς τὴν  
τῶν Χριστιανῶν πίσιν ἀσάξεθαι ὑποκριθεὶς,  
„καὶ βαπτιζεῖς ὑπὸ τῆς Βασιλέως (Κωνσταντί-  
νου) κτ: . . . μετ' ἡ πολὺ δὲ καὶ Γυ-  
λᾶς, „Ἀρχων ὃν καὶ ἀντὸς τῶν Τέρκων, ἔστε-  
σιν εἰς τὴν Βασιλίδα, καὶ βαπτίζεται. (Γεωρ:  
„Κέδρος Σελ: 636.) ---- Ὁ γὰρ τέτων (τῶν  
„Τέρκων) Ἀρχηγετῶν Βελογάδης, καὶ ἔτερος  
„δὲ αὐτοῖς Γυλᾶς, οὐ ἀντὸς μέρας” Αρχων, προ-  
„σηλθέτην τῷ Βασιλεῖ (Κωνσταντίνῳ) καὶ  
„ἐκαστος ἀντῶν τῇ θέᾳ τῆς Παλιγγενεσίας ἥ-  
„ξιάθη Λατρεῖ, καὶ τὸ καθ' ἡμᾶς ἐμνήθη Μυ-  
σῆριον. (Ιωάν. Ζωναρ: Τόμ: B: 194.)

крещеніи Турковъ, хотя извѣстно (аа) что и они также въ Царьградъ, для принятія Свяшаго крещенія, приходили. И такъ когда изъ сего, что о крещеніи Турковъ Константинъ не упоминаешь, нельзя заключишь чтобъ не были они крещены,

(аа) О семъ пишутъ Кедринъ на страницѣ 63б. Зонаръ въ книгѣ 2 историческихъ записокъ, на страницѣ 194.

initiatos tunc eos in sacris Fidei haud fuisse, nullatenus probat; sic & de Olga, argumentum istud negativum, nullius prorsus erit vis, ad negandum eam tunc regeneratam in Fide Christi per baptismalem fuisse gratiam; cum præfertim præter Cedrenum, atque Zonaram quos supra citavimus, non desint et alii plures scriptores fide dignissimi, qui positive id afferant. Et quidem suscepit Elgam in Baptismate ab ipso tunc Imperatore fuisse, vel illud sufficit evincere, quod ex Theodosio Kiovensi acceptum, Iohan. Henricus Leichius, quem laudavimus, in sua de Vita et Gestis Constantini Porphyrogenetæ Commentatione, sine ullâ hæsitatione retulit. Responsum scilicet Elgæ ad Imperatorem, connubium ipsi proponentem; quo respondit: *se hæc posse eius uxorem esse, qui se inter Lustralia sacra adoptasset.*

3° Sed est tamen et unde quis possit in-

то равномѣрно, по той же самой причинѣ, нельзя заключить чтобъ не была крещена и Ольга. И пѣмъ паче, когда кромѣ Кедрина и Зонара, о коихъ выше сказано, и другое многое вѣроятія достойные Писатели сїе самое утверждающъ. Что же былъ ей отъ святой купѣли воспріемнымъ отцемъ самъ Императоръ, въ доказательство того довольно представишь и одно свидѣтельство Феодосія Кїевскаго, на которое, яко достовѣрное, ссылается вышеупомянутый Иванъ Лейхій, въ разсужденіи своемъ о жизни и дѣлахъ Константина Багрянороднаго, то есть, что когда Императоръ предложилъ ей о союзѣ брачномъ, то она въ отвѣтъ ему сказала, что не можетъ быть крестному своему отцу супругою.

Однако же и изъ самой той Констан-

ferre fatis clare indicatam Elga initiationem ex ipso etiam Libro Ceremoniarii. Fit enim in eo semel iterumque mentio Sacerdotis nomine Gregorii, qui Principem illam comitabatur, tanquam eius Catecheta et Fidei institutor, vel Confessionarius. Cum etenim Mensis Septembris die 9. Feria 4<sup>o</sup>: in „Chrysotriclinio „omnes Apocrisiarii Principum Russiæ et homines, et agnati Archontissæ (Elgæ) et Negotiatores ejus, convivio in aula Imperiali exciperentur; atque post epulas munera, pro more distribui solita, acciperent, aderat cum eis et *Papas Gregorius*; prouti legitur Libr. II. Cap. XV. Cerimon. pag. 345. (†) Et tri-

(†) Ἐν δὲ τῷ Χρυσοτρικλίνῳ γέγονεν ἔτερον „Κλητώριον, καὶ Ἐφαγον πάντες οἱ Ἀποκριταῖοι, τῶν Ἀρχόντων Ρωσσίας, καὶ οἱ ἄνδρωποι καὶ συγγενεῖς τῆς Ἀρχοντίσσης, καὶ οἱ Πραγματῶται. Καὶ ἐλαβον, ὁ μὲν Ἀνε-

шиновой книги можно довольно усмѣшь о крещеніи Ольги; ибо упоминается шамъ неоднократно о Священникѣ имѧнемъ Григоріи, которої находился при Княгинѣ, яко Учитель въ законѣ или Духовникъ; и когда въ 9<sup>й</sup> день Сентября, въ четвертую недѣлю, въ Златой палатѣ всѣ Россійскихъ Князей Посланники, и ближайшіе Княгини Ольги, шакожъ и Гости ея угощаемы были Императорскими споломъ, и по окончаніи онаго получили по обыкновенію подарки, былъ съ ними купно и Священникъ Григорій; (бб) и тогда приглашашь милларисіевъ по-

(бб) О семъ пишется въ книгѣ 2 о обрядахъ на страницѣ 345.

„ginta quidem Miliaresia Avunculus Archon-  
„tissæ accipiebat; octo autem eius amici et  
„confidentes accipiebant, singuli vicena Miliare-  
„sia. Viginti eius Apocrisiarii, duodena. Quad-  
„raginta tres Negotiatores, duodena pariter.  
„Papas Gregorius accipiebat octo, etc."

Idem et paullo inferius legitur, in eadem  
pag. 345. Nam et in convivio pro Elga fa-  
cto, Mense Octobris, d. 18. Dominico, in quo  
apud Imperatorem Russi convivabantur, (\*)

---

„ψιὸς ἀντῆς, Μιλιαρήσια Λ'. οἱ δὲ ὄκτα ἴδιοι  
„ἀντῆς, ἀνὰ Μιλ. Κ'. οἱ δὲ ἕποσι Ἀποκρισιά-  
„ριοι, ἀνὰ Μιλ: ΙΒ'. ὁ δὲ Παπᾶς Γεηγόριος, Μιλ:  
„Η'. κτξ. (Κωνσ: Πορφυρογέν: ἐν τῷ περὶ τῶν  
Τελετ. Συντάξμ: Βιβλ: Β'. Κεφ: ΙΕ'. Σελ: 345.

(\*) Μιλὶ Ὁκτωβρὶώ ΙΗ'. ἡμέρᾳ Κυριακῇ,  
„ἐγένετο Κλητάριον ἐν τῷ Χρυσοτρικλίνῳ,  
„καὶ ἐκαθέσθη ὁ Βασιλῆς μετὰ τῶν Ῥώς.

дарено дядѣ Княгини, изъ восми ея ближайшихъ каждый получилъ по двадцати, изъ двадцати ея Вельможъ и изъ сорока человѣкъ Гостей получили каждой по двенадцати, а Священникъ Григорій восемь.

Тамъ же нѣсколько ниже пишется, что когда для Княгини Ольги, мѣсяца Октября 18<sup>го</sup> числа, чѣпо было въ день воскресный, угощали Россіанъ, по пове-

„cum in Pentacubilio S. Pauli Despoena, seu  
 „Imperatrix, simul cum Porphyrogennetis suis  
 „Liberis, et nuru suâ, et Archontissâ (Elgâ)  
 „convivaretur, accipiebat Archontissa tum in  
 „munus ducenta Miliaresia. Eius avunculus, vi-  
 „ginti. *Papas*, vel *Confessionarius* (explicatio-  
 „ne additâ ab Interprete) Gregorius, octo, etc.,  
 Sed quomodo, quæso, Archontissa Russorum,  
 Confessionarium secum continuo habuisset sa-  
 cerdotem, nisi ipsa, aut nomen suum; Christo  
 iam dedisset, aut propediem datura fuisset?

„Καὶ πάλιν γέγονεν ἔτερον Κλητώριον ἐν  
 „τῷ Πεντακεβιλέῳ τῷ Ἀγ. Παύλῳ, καὶ ἐ-  
 „καθέσθη ἡ Δέσποινα μετὰ τῶν Πορφυρο-  
 „γεννήτων ἀυτῆς τέκνων, καὶ τῆς Νύμφης,  
 „καὶ τῆς Ἀρχοντίσσης καὶ ἐδόθη τῇ μὲν  
 „Ἀρχοντίσσῃ, Μιλ: Σ. τῷ δὲ Ἀνεψιῷ ἀυτῆς,  
 „Μιλ: Κ. τῷ Παπᾶ Γρηγορίῳ. Μιλ: Η. κλ:  
 „(Αυτ. ἀντ.)

лѣнію Императора, въ Пятибашенномъ Святаго Павла дворцѣ, обѣденнымъ споломъ, на которомъ Императрица обще съ Багрянородными своими дѣтьми, съ невѣской и съ Княгинею Ольгою присудствовали, что поднесли тогда Княгинѣ въ подарокъ двѣспи милларисіевъ, дядя ея получилъ двадцать, а Священнику или Духовнику ея Григорію, ибо такъ называется его Переводчикъ, дано восемь. Для чего же, скажите мнѣ, имѣшь Княгинѣ Российской при себѣ всегда Ду-

Nullum igitur relinquitur dubium, quin Igoris  
Vidua Elga Constantinopolim adveniens, Con-  
stantino tunc Porphyrogennetâ, unâ cum Ro-  
mano Filio, Imperante, initiata fuerit per Bap-  
tismale lavacrum, et inter Christi fideles con-  
numerata, Regenerationis gratiâ.

At id tamen adhuc, inquies, de tempore  
in dubio restat, quod *Constantinus ipse Por-  
phyrogenneta, in suo Ceremoniario, aduentum  
Principis Olgæ, in an. 946. posuerit.*

Respondeo nil tale in Textu ipso Cere-  
monia-

ховника, какъ развѣ, чѣо или уже обращена она была въ Христіянскую Вѣру, или прїуготовлялась со дня на день къ крещеню? Слѣдовательно нѣтъ ни малѣйшаго въ шомъ сумнѣя, чѣо вдовствующая Игорева супруга прибыла въ Царьградъ въ царствованіе Константина Багрянороднаго и сына его Романа; и для шого, чѣо приняла святое крещеніе, присоединена къ Православной Церкви.

Но вы, можетъ быть, представите со спороны своей о точности сего времѧни сумнѣи въ шомъ, чѣо самъ Константинъ Багрянородный, въ часпоупоминаемой книжѣ о Обрядахъ, прибытие Княгини Ольги въ Царьградъ полагаетъ въ лѣто 946<sup>г</sup>.

Отвѣтствую на сїе. Въ самомъ под-

moniarii re ipsâ occurere. Sed ex Titulis solummodo binorum Articulorum Capitis XV. Libr. II. hoc deduci. Cum enim in 2°: Capitis Titulo indicetur, „Tarsensium Amerumnae „Legatorum receptio, facta d. 31. Mensis Maji. „Indictione 4°: Ceremoniarii pag. 329, (†) et „similiter in Titulo 3°: eiusdem Capitis (††) „Ludus equestris institutus in gratiam Sarace- „norum, eâdem Indictione 4°: (ubi notetur etiam Chronologica annorum reductio per Parenthesim addita) (an. Chr. 946) pag. 340.

(†) Περὶ τῆς γενομένης δοχῆς . . . ἐπὶ „τῇ παρεσίᾳ τῶν παρὰ τῷ Ἀμεργμνῇ ἀπὸ τῆς Ταρσοῦ ἐλθόντων Πρέσβεων . . . „Μηνὶ Μαΐῳ ΛΑ. Ἡμέρ. Α, Ἰνδικτ. Δ'. (Αὐτ: „Σελ: 329.)

(††) Περὶ τῷ γεγονότος Ἰπποδρομίας ἐπὶ τῇ „ἐλθόνται τῶν Φίλων Σαρακηνῶν . . . „εἰς Ἰνδικτιῶνα Δ'. (Αὐτ: Σελ: 340.)

линникѣ той книги ничего шакова не видно, а только выводится сїе изъ Надписи положенной надъ двумя спальями имѣющими въ главѣ <sup>15</sup>, изъ коихъ въ одной упоминается о приемѣ, въ 31<sup>й</sup> день Маія, Пословъ присланныхъ отъ Амерума, (вв) а въ другой о назначеніи въ честь шѣхъ же Пословъ Рыцарскаго позорища; а поелику и первое и другое случилось въ теченіе четвертаго Индикша, то и произошло отъ того несправедливое

( вв ) Смотри въ той же книжѣ на страницѣ 329.

exinde nata est opinio erronea, ut ad eandem notatam Indictionem 4<sup>am</sup>: non modo dictam Tarsensium hanc Legatorum Receptionem referri oporteat, sed et Delemici Amira Emet (S. Amidæ) alteram; de qua sermo est in subsequenti Titulo 4<sup>to</sup>: eiusdem hujus Capitis p. 342. (\*) Et Elgæ denique Russorum Archontissæ postremam, de qua agitur in Titulo Capitis; quem nos numeramus 5<sup>um</sup>: p. 343. (\*\*) Sed Inscriptiones illæ, Indictionem 4<sup>am</sup>: præferentes, manifesti erroris arguuntur.

r: Quoniam in solemnitatibus illis, aderat et Romanus Filius simul cum Constantino Patre, tanquam Imperator, ut abunde puto

(\*) Δοχὴ ἐτέρα τῇ Δελεμίκῃ . . . . 78

Ἀμηδᾶ τῇ Ἐμέτ πτ: (Αὐτ: Αὐτ: Σελ. 342.)

(\*\*) Ἐτέρα δοχὴ τῆς Ἐλγας τῆς Ρωσένης.

(Σελ. 343. Αυτ)

сіс мнѣніе, яко бы въ шопъ же самой Индикшъ не только означенные Послы, но и другое, коихъ прислалъ Амиръ, были приниманы. Но о пріемѣ сихъ Пословъ сказано въ слѣдующей четвертой Надписи, а о принятіи Российской Княгини Ольги упоминается въ Надписи пятой (гг); а что сии Надписи, время четвертаго Индикша изображающія, совершенно несправедливы, на сіе ясныя предлежать доказательства.

При оправлении означенныхъ торжествъ находился съ Константиномъ Багрянороднымъ и Романъ сынъ его, такъ

(гг) Въ той же книжѣ на страницѣ 342.

superius ostensum est. Sed Romanus II. non nisi Indictione VI, in Consortium a Patre vocatus fuit Imperii, ut hoc pariter extra omne dubium manet. Ergo falso, nec sine patentissimo Anachronismo, ad Indictionem IV. retrograde relatæ sunt.

2º: Quia pag. 329. Ceremoniarii, Amerumnæ Legati recipiebantur 31. d. Mensis Maji. Pag. vero 330, Legati Hispani, eodem prorsus modo atque Tarsenses, recipiebantur d. 24. Octobris. Sequebatur deinde Ludus Equestris in gratiam Saracenorum institutus; pag. 340. Et post Ludum d. 6. Augusti, Transfigurationis splendidissimum Festum celebrabatur; pag. 341. Atque post Festum, d. 9. Augusti Regale succedebat convivium; pag. 342. Post hæc d. 30. Augusti Re-

какъ Императоръ, о чёмъ прошранно изъяснено въ предыдущемъ; но сие есть неоспоримая истинна, что Романъ впорый въ соцарствованіе отъ отца своего принялъ въ шеченіе шестаго Индикта, слѣдовашельно, съ крайнимъ лѣточисленія превращеніемъ, отнесено сие къ Индикту четвертому. 2) Въ той же книгѣ сказано (дд), что 31<sup>го</sup> числа Маія быль прѣемъ Пословъ присланныхъ отъ Амерумна. Въ 24<sup>й</sup> день Октября приниманы были, такимъ же образомъ, Послы Испанскіе (ее). По шомъ въ чеспѣ пословъ Срапынскихъ назначено Рыцарское позорище (жж). Въ 6<sup>й</sup> день Августа быль празднованъ торжественный праздникъ Господня Преображенія (зз), а послѣ сего праздни-

---

(дд) На страницѣ 329. (ее) На страницѣ 330.

(жж) На страницѣ 320. (зз) На страницѣ 341.

ceptio fiebat Delemici; pag. eadem 342. Tandem Receptio peragebatur Elgæ Principis, d. 9. Septembris; pag. 343. Et deinceps convivia parabantur, Octobris d. 18. Principum Russorum cum Rege, et Archontissæ Elgæ cum Despœnâ, seu cum Imperatrice, et Liberis; pag. 345. At quotus quisque ille fuerit, qui alicui persuadere queat, in eadem Indictione IV. Id est, in una eademque unius eiusdemque anni revolutione, coincidere potuisse, res quæ gestæ fuerint iuxta sequentem seriem: 31. Maji — 24. Octobris — 6. vel 9. vel 30. Augusti — 9. Septembris — 18. Octobris? Atqui hæc omnia in ipso Ceremoniarii Textu ita ex ordine referuntur. Ergo Inscriptiones illas Titulorum, Indictionem IV. designantes, mendas esse necesse est. Et ruit er-

ка въ 9<sup>й</sup> день Августа быль при Дворѣ Императорскомъ балъ (ии); въ 30<sup>й</sup> же день Августа быль прѣсмъ Княгини Россійской Ольги. А шамъ же ниже (кк), чѣто къ 18<sup>му</sup> дню Октября прїуготовляемъ быль у Двора пиръ, на которомъ Вельможи Россійскіе съ Императоромъ, а Княгиня Ольга съ Императрицею и съ дѣшьми имѣли обѣденный столъ. Но кѣо же можетъ удоспѣшишь, чѣтобъ въ шеченіе одного и того же года, случились дѣла, которыя происходили слѣдующимъ порядкомъ, а именно, 31<sup>го</sup> Маѣя, 24<sup>го</sup> Октября, 6<sup>го</sup> или 9<sup>го</sup> и 30<sup>го</sup> Августа, 9<sup>го</sup> Сентября, и 18<sup>го</sup> Октября? Всежъ сіе почно такимъ порядкомъ въ книгѣ о Обрядахъ описано; слѣдовательно Надписи оныя время четвертаго Индикта изъя-

(ии) На страницѣ 342. (кк) На страницѣ 345.

go vis testimonii tota ex Inscriptionibus illis desumpti; quo probetur anno 946. adventum Elgæ Constantinopolim evenisse; quo anno numerabatur IV. Indictio.

His igitur absurdis ita patefactis, quid tandem de Titulis illis Libri II. Cap. XV. Ceremoniarii dicendum erit, in quibus Indictio IV. præfixa legitur? Quid aliud Mehercle, nisi quod Tituli illi erronei, adscititiique, aut faltem interpoluti sunt? nec, per consequens ab ipso Authore Syntagmatis Constantino, ita, ut leguntur inscripti, sed ab aliquo inepto inertique exscriptore, per ignorantiam crassam, seu per levem oscitantiam, ibi inserti? Nisi quis sane contendere velit, operis ipsius Elucubratorem, tam segniter et incuriose Ceremoniarium hoc suum conscripsisse, ut aliud

вляющія, надобно чтобъ были ложны, а по сему и свидѣтельство на нихъ основывающееся, будто Ольга прибыла въ Константинополь 946<sup>го</sup> года, въ которой полагается четвертый Индиктъ, никакого уваженія не заслуживаешьъ.

И такъ обнаруживъ сю нелѣпость, что сказать должно о тѣхъ Надписяхъ, которыя въ помянутой книжѣ во главѣ 15<sup>й</sup> находятся? Что, повторяю я, сказать другое должно, какъ развѣ, что суть они несправедливыя, подложныя, или по крайней мѣрѣ со стороны внесенныея, и не отъ самаго сея книги Сочиниша КОНСТАНТИНА, согласно теченію происходившихъ дѣлъ, учиненныхъ, но отъ какого нибудь бездѣльного и глупаго Писателя, по совершенному незнанію, или по легкомыслію включенныхъ? Развѣ бы кшо

quid in Articulorum tractandorum Titulis præfigeret; aliud vero in subiectis Articulis proferret, plane incongruum et incohærens. Quod utique de tanto Auctore, vel suspicari prorsus, nefas sit.

Sed eadem istæ, inquires, Inscriptiones etiam in manuscripto, quod Francofurti ad Moenum, apud Zacharium Conradum ab Uffembach, Virum nobilitate æque ac eruditione insignem, olim servabatur (\*), Indictionem IV. præferentes inveniuntur. Eadem in Titulo Indiceque Capitum, quem Vir ille cum Ioh.

---

(\*) M. S. extat hodie in Bibliothecâ Ampliss. Se-natus Lipsiensis.

вздумалъ утверждать, что Константинъ писалъ сюю книгу съ крайнимъ нерадѣніемъ, и неосмотрительностию; и иное бы въ находящихся тутъ спашахъ предлагалъ, а другое совсѣмъ неприличное о содержаніи ихъ въ Надписи означилъ; но сего о таковомъ Писателѣ и помыслишь не прилично.

Но вы можете быть скажете, что тѣ же самыя Надписи, время четырнадцатаго Индикта изображающія, находятся въ рукописной книжѣ, во Франкфуртѣ на Майнѣ, у Захара Конрада, которую ему доспавилъ благородный и ученоспшю знаменитый мужъ Уффембахъ; чи то тѣ же самыя находятся въ учиненномъ на

Alber. Fabricio communicaverat, similiter proponuntur. Eadem in notitiâ eiusdem Operis Ceremoniarii, adhuc tum inediti, a Ioh. Hen. Maïo traditâ, qui Codicem præsens evolverat, et Editionem pollicitus erat, leguntur. (Vid. Ioh. Alber. Fabric. Biblio. Græc. Vol. VI. p. 598 - 599). Eadem denique; cum eâdem N°: Indictione IV. et ab ipso Fabricio, Viro naris emunctissimæ (ibid. pag. 614-615.) sine ulâ mutatione Lectori suo, iuxta versionem Maïanam, oblatæ sunt. Et, quod coniçere licet, in aliis etiam Codicibus manuscriptis, si qui extant alicubi servati, cædem occurunt. Cur ergo ut mendofas illas insimulemus Inscriptiones, cum nullus præsertim Codex ipsis nobis offeratur alias, qui mendum hoc, quod suspicamus patenter arguat?

Ego vero de aliis Codicibus nihil hic ha-

оную книгу оглавлениі, которое отъ Уффембахія сообщено Алберту Фабрицію; тѣ же читаемъ въ описаніи обря-  
довъ Двора Константинопольскаго, со-  
чиненномъ отъ Ивана Генриха Майя, ко-  
торый книгу оную Константинову лич-  
но разсмотрѣвъ, обѣщалъ напечатать; тѣ  
же наконецъ и самъ Фабрицій, мужъ  
въ прощемъ весьма ученый, безъ всякой  
премѣны, согласно съ переводомъ Майя-  
новымъ сообщилъ своимъ Чипашелямъ;  
и думать надобно, что и въ другихъ ру-  
кописныхъ книгахъ, ежели гдѣ оныя есть,  
тѣ же самыя а неинаковыя находятся;  
такъ для чего же почтапть ихъ неспра-  
ведливыми, и когда при томъ не видимъ  
мы ни одной такой книги, гдѣ бы сїя  
несправедливость была доказана?

Что принадлежитъ до меня, я о

beo dicendum, cum nullus adsit præ manibus. At id firmiter tamen contendere posse videor, æquo iure reiiciendum esse quodcumque aliud manuscriptum, præter Uffembachianum illud, si easdem similiter Inscriptiones, cum eâdem Indictione IV. notatas præferat. Neque enim mera ista suspicatio est, sed absurditatis manifestæ perspectio, quæ Titulos exsibilandos esse iudicare cogit, in quibus neutiquam constare queat ratio temporis.

Quod autem spectat ad clarissimorum illorum Virorum nomina, quid inde? Non ne omnia allata testimonia, ad unius eiusdemque manuscripti Uffembachiani fidem resolvuntur? Codicem Uffembachius forte fortunâ invenit; exiguo pretio redemit; magno habuit; dig-

прочихъ книгъ не могу ничего сказать,  
по шому что ни одной при себѣ не имѣю;  
но въ шомъ швердо наспою, что ни од-  
на рукописная книга, кромѣ вышеупомя-  
нутой Уффембахіевої, буде только въ  
ней надписи оныхъ время Индикта чеш-  
вертаго изъявляющія находящіяся, при-  
нятія не заслуживаєшь. Сія мысль моя  
не на догадкѣ одной основывается, но  
что очевидная была бы нелѣпость при-  
знавать справедливыми такія надписи,  
въ которыхъ совершенно потерянъ по-  
рядокъ времяни.

Опношельно же свидѣтельствъ  
зnamениыхъ оныхъ мужей, всѣ они осно-  
зываются на одной только рукописной  
оной Уффембахіевої книгѣ, которую онъ  
случайно, можетъ быть, нашелъ, за ма-  
лую цѣну купилъ, и, находя ее важною,

num qui lucem publicam videat, iudicavit; quod tamen an suâ operâ unquam fieri posset, non minus modeste, quam ingenue, dubitavit; exiguam in Græcis suam notitiam agnoscens, et fassus. Qui et adiutus a Viro literarum Græcarum peritissimo Schneidero Schmidt, interpretationem quidem suscepit, et usque ad dimidiā partem secundi Tractatus delineavit, sed rudem eam adhuc, et secundis curis egentem; ut ipse annunciavit. (Apud Fabric. Bibl. Græc. Vol. VI. pag. 621 - 627.) Henricus porro Maëus, in Academia Gieffana quondam Græcæ et Orientalium Linguarum Professor, in Catalogo Codicum Manuscriptorum Bibliothecæ Uffembachianæ, Librum utique et evolvit, et vertit, et edendum sibi proposuit; imo promisit. Sed ipso morte praevento, tum interpretatio evanuit, tum editionis spes (vid. Ioh. Iac. Reiske in Præfat. ad Ceremon.) decollavit. Albertus tandem Fa-

судилъ бытъ доспойною изданія въ свѣшъ;  
 но признавая малое свое въ Греческомъ  
 языкѣ знаніе не надѣялся, чтобъ соб-  
 ственно самъ собою могъ до сего доспи-  
 гнуть. И хотя, при помощи Шрейдера  
 Шмита, мужа въ Греческомъ языкѣ весь-  
 ма искуснаго, переводить книгу онуу и  
 началъ, и до половины ужѣ впораго трак-  
 шата перевель, но оставилъ недокончан-  
 ною, и требующею, какъ самъ признает-  
 ся, великой поправки. Послѣ того Ген-  
 рихъ Май, бывшій нѣкогда въ Академіи  
 Гессенской Греческаго и Восточныхъ язы-  
 ковъ Профессоръ, между прочими Уф-  
 фембахіевыми рукописными книгами  
 найдя онуу, хотя ея и разсмотрѣлъ, пе-  
 ревель, и пріуготовилъ издать въ пе-  
 чать, но сего такъ же не исполнилъ;  
 ибо, съ кончиною его, какъ переводъ такъ  
 и вся надежда къ напечатанію книги

bricius, Indices, Titulosque ab hisce Viris sibi  
 communicatos, quales obtinuit, tales Lectori-  
 bus obtulit, impressionem integri operis,  
 ab aliquo fuscipiendam percipiens atque ex-  
 pectans. (Id. ubi supra. pag. 623). Quis igitur  
 ab hisce, illapsum in ipsis Inscriptionibus  
 errorem haud notatum fuisse quæstus iure  
 fuerit? Quis, viros illos non animadvertisse  
 chronologicam eam Titulorum incohærentiam  
 cum subiectâ narratione; cum aut nullam de  
 edendo opere curam suscepient, (ut Fabri-  
 cius); aut fuscipientes, (ut Uffembachius et  
 Maëus) non ad finem perduxerint; quis in-  
 quam, miratus fuerit? At eam parachronismi  
 discrepantiam Editorem Doctissimum Ioh. Ja-  
 cob. Reiskium effugisse, nec animadversam ab  
 ea fuisse in Editione Lipsiensi anni 1751. et  
 ægre ferre, et mirari merito subit. Mirari  
 quidem, quia, utpote ad abstrusiora detegen-  
 da, intricationaque enodanda apto, chronicam

остались пустыми. Наконецъ Албертъ Фабрицій тѣ же самыя Оглавленія и Надписи, въ какомъ ему видѣ оныя опѣ помянутыхъ же Ученыхъ мужей сообщены были, въ шакомъ и самъ другимъ сообщилъ, желая впрочемъ и ожидая, что бы кто нибудь другой издалъ въ свѣтъ сюю книгу. Отсюда и видно, пожалѣли справедливо который нибудь изъ вышереченныхъ Писателей о вкрадшейся въ тѣ Надписи погрѣшности; и показалось ли когда кому странно, что шаковые ученые люди не могли примѣстить несходства времени, каковое оказываетъся въ самой Исторіи, и въ Надписяхъ находящихся въ оной, когда они или совсѣмъ не спарались о изданіи сей книги, какъ что Фабрицій; или вознамѣрясь издать, намѣренія своего не исполнили, какъ Уффембахій и Май? Но что шако-

istam incongruentiam adnotare facillimum erat  
præclarissimo illi, et de Literis egregie merito  
viro, si modo paullulum attentius animum  
adieciſſet; ægre autem ferre, quia incongruen-  
tiâ illâ neglecfâ, ansâ quodammodo data est,  
aut certe relicta Lectoribus parum attentis,  
nec penitus rem introſpicientibus, veritatem  
calumniandi. Cum, Historiæ fundamentis ita  
concuſſis atque labefactatis, vel de ipſâ Elgæ  
conversione addubitandi prætextus, et via pa-  
teat.

ваго въ лѣпочислени несходства не усмо-  
 трѣль, и при изданїи сеѧ книги, 1751 го-  
 да въ Лейбцигѣ, не замѣтилъ ученнѣйшій  
 мужъ Иванъ Рейскій, шо сїе и жалко и  
 странно по испиннѣ для меня. Странно  
 по тому, что ему Рейскію, яко мужу  
 весьма ученому, и имѣющему къ откры-  
 шю неизвѣстныхъ и къ объясненїю плем-  
 ныхъ вещей способности, было бы очень  
 легко сїе исполнить, буде бы только  
 онъ захотѣль употребить свое къ то-  
 му вниманіе; жалко же по тому, что не-  
 уваженіемъ сего ~~несходства~~, поданъ или  
 по крайней мѣрѣ оставленъ поводъ Чи-  
 шателямъ, не сполько разумнымъ или  
 не входящимъ въ точное разсмотрѣніе  
 предлагаемаго, клевещашъ на самую ис-  
 пинну. И такъ при поврежденїи такимъ  
 образомъ основанія Исторіи, есть при-

Delenda igitur, ut mea fert opinio, chro-  
nologica illa designatio Indictionis IV. quae  
nescio unde irrepit in Titulis illis Articulo-  
rum, seu Sectionum 2<sup>da</sup>: pag. 329. et 3<sup>ra</sup>: pag.  
340. Libri II. Ceremoniarii, Cap. XV. Et si  
unquam editio nova scriptorum Byzantino-  
rum parabitur, quod suspirandum magis,  
quam sperandum; Tituli illi ita corrigendi.  
Quodsi, in narratione Receptionis ipsius Elgæ,  
quæ post alias receptiones superius relatas  
evenit, Titulus aliquis præfigendus videtur,  
inscribendum sane in sectione illâ, quæ pag.  
343. occurrit; res, de quibus sermo ibi se-  
quitur, gestas fuisse Indictione non equidem IV.  
sed XIV. In qua nempe annis salutis incide-  
rit, non 946. sed numero denario auctus, an.  
956. Hunc enim annum revera aduentus Con-

чина сомнѣвавшися и о самомъ обращеніи  
въ Вѣру Княгини Ольги.

Слѣдовательно уничтожить, по мнѣнію моему, должно Хронологическое оное Индикта четвертаго означеніе, незнаемо откуда въ Надписи сея Константиновой книги вкрадшееся; и ежели будущъ когда изданы въ печать Византийскихъ Писателей сочиненія, чего болѣе желашь нежели надѣяться можно, что Надписи оныя должны быть по сему моему плану исправлены. Если же разсуждено будешь здѣшить Надпись и надъ шѣмъ ошѣленіемъ, гдѣ предлагается исторія о принятии Императоромъ Ольги, коопroe послѣдовало, какъ явствуетъ изъ вышереченаго, послѣ пріема другихъ Половъ, что надобно сказать, что описаныя въ семъ ошѣленіи дѣла происходи-

stantinopolim, conversionisque simul et Baptismi ibi celebrati Archontissæ Russorum Elgæ; Historici passim uno ore, ut vidimus, assignarunt. Quam Epocham nemo unus non adprobabit, qui, ita solum in hac Historiæ particulâ, neque aliter, rationes temporum constare posse, attento diligentique animo meditatus, omnia quæ circa id Tempus gesta fuisse, observaverit.

Hæc Tibi fortassis sufficient Vir clarissime, circa quæstionem propositam. Quæ ea velim mente a me responsa accipias, qua ego a Te interrogata accepi. Amore scilicet veritatis

ли не въ 4<sup>мѣ</sup> но въ 14<sup>мѣ</sup> Индикшѣ, то есть  
въ лѣто отъ воплощенія Христова 956<sup>г</sup>,  
следственno десятью годами послѣ; ибо  
всѣ Историки, какъ уже мы видѣли, еди-  
ногласно утверждаютъ, что сего точно  
году Княгиня Россійская Ольга прибыла  
въ Константинополь, и по принятіи Хри-  
стіанской Вѣры крестилась. Какое до-  
спомнившее событие каждый справедли-  
вымъ признаетъ, кто только шакимъ,  
а не иначевымъ образомъ сїе въ Исторіи  
обстоятельство съ течениемъ времени со-  
образилъ, и съ довольнымъ вниманіемъ  
бывшія въ то время произошедшія раз-  
смошишь.

Сего довольно кажется будешь для  
разрешенія предложенного отъ васъ, лю-  
безный мой пріятель, вопроса. Отвѣтъ  
сей мой прошу принять съ шакимъ же

tatis sciendæ, atque tuendæ; in quam omnes  
nostræ meditationes collimare debent, omnia-  
que nostra converti studia. Vale.

An. M DCC LXXXI.

Mens. Maji. d.

благорасположеніемъ, съ какимъ и я принялъ вашъ вопросъ, шо есть съ усердіемъ знать и защищать испинну, къ чему всѣ наши мысли спремицься, и всѣ наши желанія клоницься должны.

Будьше здоровы.

1781<sup>го</sup> года Маїя днія.



## Responso

---

*Eminentissime!*

Legi, et quod antea, tanquam inæstimabile donum Tuæ erga me benignitatis veneratus sum, jam nunc simul tanquam solidissimæ Doctrinæ, summique iudicii documentum agnosco, suspicio, veneror. Est hæc quasi peculiaris Eminentiae Tuæ natura, ut quos summa humanitas Illius Illi devincit, solidissima doctrina, summaque quæ in hominem cadit sapientia Eius venerabundos in genua proliicit; illos saltim quibus inæstimabilis Eminentiae Tuæ usus contigit, qui que earum rerum sensu non plane destituti sunt. Quare et hic quidquid, sensu isto erga Eminentiam Tuam iamdudum percussus, dixerim, ne pro blanditiis accipias, humillime rogo: non est enim locus blanditiis, ubi vel summæ laudes veritatem et merita viri non exhauriunt.

Озвѣщное къ нему Преосвященному  
письмо Профессора Шалла.

---

*Преосвященнѣйший Владыко!*

Преисполненъ будучи прежде чувствій благо-  
дарности за милости ваши, премля оныя яко  
даръ неоцѣненный; нынѣ же прочитавъ Ваше  
разсужденіе, яко доказательство высокихъ ва-  
шихъ знаній и величайшаго разума, ощущаю въ  
себѣ глубочайшее къ вашей особѣ высокопочишаніе.  
Симъ, какъ бы особенно природа Ваше Преосвя-  
щенство наградила, чѣмъ которые, въ разсужденіи  
вашихъ милостей расположены къ вамъ чи-  
спосердечною преданностию, тѣ, высокимъ ва-  
шимъ знаніямъ и совершенной мудrostи удивля-  
ясь, и отличное имѣюшъ къ вамъ благоговѣніе; а  
таковыхъ чувствованій преисполнены болѣе тѣ,  
которые удоскоились несравненнаго щасия  
быть къ вамъ всегда близки, и цѣну сихъ вашихъ  
совершенствъ довольно знаютъ. И такъ ежели

Nullum omnino est dubium, quin Baptizatio  
Principissæ Olgæ, verusque eius facti Historici an-  
nus, per doctissimam Tuam, Eminentissime, harum  
quæstionum disquisitionem, extra omnem dubitationis  
aleam posita sint. Indubitata præsentia Imperatoris  
Filiū, tanquam coimperantis, in receptione Principis-  
sæ; æque indubius annus mortis Igoris; usus et  
præsentia Confessionarii; tandemque ipsa Principissæ  
confessio quod baptizata sit — hæc omnia in con-  
spiratione cum testimonii fide dignissimorum Auto-  
rum, adeo stringentia sunt argumenta, ut non modo  
factum ipsum, sed etiam creditum hucusque illius  
tempus, vel contra expressam unius contradictionem

бы я, изъ испиннаго къ Вашему Преосвященству почтеннія, и произнесъ что здѣсь вамъ въ похвалу, нижайше пропу не поставитъ того мнѣ въ ласкательство; ибо не вмѣстна тутъ лесть, гдѣ и величайший похвалы не сильны превознести испинну, и заслуги шоликаго мужа.

Признашься должно по справедливости, что о времени крещенія Княгини Ольги, съ шакою точностию, и съ шоликимъ знаніемъ произвели Ваше Преосвященство свое изслѣдованіе, что о испинѣ сего никто болѣе сомнѣваться уже не будетъ. Дѣйствительность же Императорскаго, яко соправителя Государства, при бывшемъ Княгини приемъ присудствіе; извѣсной годъ смерти Игоревой; всегдашнее Духовника при Княгинѣ обращеніе; собственное ея о крещеній признаніе; и на конецъ свидѣтельства о шомъ достойныхъ вѣроятія писателей; все сіе вообще представляетъ толь убѣдительная доказательства,

evictura essent. Et haec quidem expressa contradictione quidem extat; sed prava levitate nostri Scriptores proprias et ventosas suas coniecturas pro assertione venerabilis Autoris vendiderunt, et ex iusto silentio eius, quod dicere non debebat, inania dubia moverunt. Et quidem in hoc detegendo praeципue Tuum, Eminentissime, ingenii acumen et perspicaciam admiratus sum; nullam enim ista ingeniosa, solers et acuta conquisitio factorum, quae nec uno anno geri, nec adeo inscite (inverso ordine) a prudenti Auctore narrari potuissent, dubitationem relinquit: praesertim cum iam sexcentis aliis exemplis constet, Transcriptores, et Editores in primis, in inscriptionibus et glossis, quae postea textum ipsum intrarunt, malam suam sapientiam contra Codices exercuisse. Reiskium vero hoc sphalma non notasse hanc puto subesse causam, quod ille pro pane lucrando celeriter scribere coactus fuerit, itemque Vir esset, qui Scientiam Philologicam multum, iudicio parum pollebat; cuius rei, in ridicula quadam dedicatione ad

что не только самое то произшествіе, но и время онаго оспаешся точно определеннымъ, несмотря на явное въ томъ противурѣчіе. И сїе же самое противурѣчіе, чтобы ясно тѣль было изображено, што не видно; а только что Писатели наши, по легкомыслію своему, собственныя и неосновательныя свои догадки выдали за основательныя знаменитаго Писателя мысли; и о чёмъ онъ, какъ о не принадлежащемъ, имѣлъ справедливую причину умолчашъ, они вывели изъ того пустыя сомнѣнія. По чому и основательную имѣлъ я причину удивляясь проницанію и острою вашего ума, ~~лишь~~ разумно, точно, и съ такою солью розыскали сїе дѣло, что не оспаешся уже ни малѣйшаго сомнѣнія, чтобъ такой умной Писатель, каковъ Константинъ, могъ такъ коловоротно о дѣлахъ въ разные годы происходившихъ сказать, будто случились оныя въ одинъ годъ. И пѣмъ паче, когда тысячу можно представить на сїе примѣровъ, что Перепищики,

uxorem, fœdum extat documentum. Pariter eximiè  
gavisus sum de justissimâ æque ac doctâ correctione  
Voltairii, qui omnino æque malus Historicus, quam  
Christianus; cæteruni vero, dum viveret, ingeniosissi-  
mus — nequam fuit.

Defino plura ex elegantissimo Tractatulo perse-

qui,

а паче Издатели, дѣлая надписи и переводы, ко-  
торыя внесены послѣ въ книги, перепортили  
чрезъ то, по своему скудоумію, и самыя тѣ  
книги. Что же Рейский сей ошибки не примѣ-  
шилъ, сему не другую полагаю причину, какъ  
ту только, что онъ принужденъ быль всегда,  
для прибылка своего, издаватъ сочиненія по-  
спѣшно, и, будучи впрочемъ изрядной Фило-  
логъ, быль не весьма разсудительный Писатель;  
чему доказательствомъ можетъ послужить иѣ-  
которое смѣшное его женѣ своей приношеніе  
одной книги. Равнымъ образомъ совершенно я  
порадовался и отъ томъ, что вы сколь разумно,  
споль и основательно открыли ошибку Волже-  
рову, который не меныше худой быль исто-  
рикъ, какъ и Христіанинъ; и будучи, чрезъ всю  
жизнь, человѣкомъ преразумнымъ, ниель оди-  
кохъ поведеніе самое развращеннос.

Я оставляю въ молчаніи очень многое о

qui , ne laudibus Eminentiam Tuam` fatigem. Quid enim dicere non deberem , si omnia quæ admiratus sum enarrare vellem ? quanta et quam solida doctrina ! quanta perspicacia ! quam lucidus ordo ! quanta elegantia dictionis ! quam limata , quam nitida denique omnia ! eaque omnia a Viro, cuius iam quaterdecimum trepidavit ætas claudere lustrum ! Faxit Deus, ut qua ætate ultimam suam tragœdiam scripsisse dicitur Sophocles , eadem Eminentia Tua adhuc tantas animi vires monstrare possit.

---

### EMINENTIAE TUAE

devotissimus cliens , cultor  
et discipulus

*Schall.*

---

прекрасномъ ономъ Вашемъ сочиненii, чтобъ похвалою мою Вашему Преосвященству не наскучить; ибо чего бы не долженъ быть я сказать, ежели бы все то, что меня восхищало, вздумалъ я описать! Коль великое и основательное знанiе! Колико проницанiе! Коль ясный порядокъ! Коликая красота въ слогѣ! Какое вездѣ совершенство! Какая чистота! Но кто же пишетъ такъ? Мужъ, которому семдесять лѣтъ уже совершилось. Дай Богъ! чтобъ въ какiя лѣта написалъ Софокль послѣднюю свою трагедiю, въ тѣ же самыя и Ваше Преосвященство могли еще показать ~~толикiя силы~~ Вашего ума! Есмь, впрочемъ, съ глубочайшимъ высокопочитанiемъ и шаковою же преданносцией.

#### ВАШЕГО ПРЕОСВЯЩЕНСТВА

Нижайший слуга, пимоцъ,  
и почивашель искренний,

Федоръ Шалль.

1780 года, Май дня.

Illustrissimo doctissimo Archipræfuli Eugenio  
Benefactori plurimum colendo.

*A. H. K. P. D. S.*

Ex ungue Leonem vulgari proverbio, ex fructibus autem arborem Salvatoris monito cognoscere jubemur: Porro ex effatis et scriptis Doctorum ingenia viorum cognoscere atque dignoscere tolemus. Meum quidem est mirari Doctorum virorum opera, non ad Lydium vocare: Id tamen, de utroque utriusque praecedentis lucubrationis Auctore non obstante dixero: Facilius est dubia proponere, quam solvere. Ad illa in medium proferenda sufficit curiositas, ad eadem solvenda ingenii solertia requiritur. Hanc in elegan-  
tissimâ Historicam antiquitatem excutiente et expli-

Письмо къ нему же Преосвященному,  
Бѣлоезерскаго Кирилова монастыря  
Архимандрита Иоакинфа Карпинскаго.

Преосвященнѣйшему Архѣепископу Евгентію, мужу  
ученѣйшему, Благодѣтелю Высокопочтенному,

*Архимандритѣ Иоакинѣ Карпинскѣй*  
Здравїя желаешъ.

По словамъ Евангельскимъ, древо познается  
отъ плодовъ, а въ сходственность пословицы  
народной, Соколь по полету; изъ сочинений же  
и изъ разговоровъ мы обыкновенно судимъ о ра-  
зумѣ людей ученыхъ. Чѣмъ принадлежитъ до  
меня, я не сужу твореній умовъ превосходныхъ,  
а только удивляюсь онымъ. Однако же, съ по-  
зволенія обоихъ творцовъ, которые предвиду-  
щія разсужденія написали, могу сказать, что  
гораздо легче сомнѣніе предложить, нежели о-  
ное разрѣшить: для того довольно одного лю-  
бопытства, для сего потребна твердость ума,

cante Dissertatione ubique elucere ingenuè fateor, nec non eximum suāque arbore dignum fructum veneror. Vale. 1791. Ann. 12. Decembris die.

PS: Album, an atrum calculum noster, præfertim de traditionibus labor mereatur? velim scire. Cum de candido humanissimi Lectoris, ad quem nunc verba facio, minime dubitem pectore. Moneri et doceri a doctis studeo, eorumque insistere vestigiis. Nomine scilicet mutato narratur fabula de Te. Dux fuisti compendii Theologici concinnandi; ut Additamenti de Traditionibus sis censor, obsecro. Rursum me converto ad Tuam doctissimam Dissertationem dignamque autumo, quæ prelo subiiciatur, veritatique Historicæ detegendæ non minus quam erroribus tollendis inserviat. Vale iterum Hierarcharum decus! et Doctorum ornamentum.

каковая въ прекрасномъ ономъ Вашемъ разсужденіи, тдѣ Вы древность историческую съ толикою точностью разобрали и изъяснили, по всюду блестящесть. По чему и признать оное по справедливости должно наилучшимъ, и своего древа достойнымъ плодомъ.

PS: Желательно знать, какъ Вами будетъ принято сочиненіе мое о церковныхъ преданіяхъ? ибо увѣренъ совершенно, что читатель, съ которыми о семъ теперь говорю, имѣть чистое сердце. Я усердно прѣмлю совѣты и наставления людей ученыхъ, и имъ послѣдовать всегда стараюсь. Хотя и не сказано мнѣ точно о имени Вашемъ: но знаю заподлинно, что Вы руководствовали меня къ сочиненію краткой Христіанской богословіи. И такъ Васъ же прошу всеусердно, чтобъ и прибавленіе къ оной, въ коемъ содержащееся разсужденіе о преданіяхъ, удостоили Вашего благоразсмотрѣнія.

NB: Quod non peculiari chartâ ad exprimenda animi sensa essem usus, properantia fuit in causa, simul enim atque legi, non potui abstinere a calamo, qui lectæ chartæ applicaretur, ut eodem in agrotam aliena metere, quam mea seminare valerem.

FIN.

---

За симъ возвращаюсь вновь къ прекрасному  
оному изворенію Вашему, и нахожу оное достой-  
нымъ изданія въ печать, чтобъ могло послу-  
жить къ объясненію Исторической испинны, и  
къ испребленію вкравшихся въ оную погрѣшно-  
стей. Будше паки здравы Іерарховъ похвала, и  
красота ученыхъ!

Что сихъ сердечныхъ моихъ чувствъ не  
изобразилъ я особымъ писмомъ, причиною то-  
му крапкость времени; ибо сколь скоро сочи-  
неніе Ваше прочиталъ, что и не могъ удержать-  
ся, чтобъ на той же самой шептари къ Вамъ  
не написать. Такимъ образомъ успѣль я на од-  
номъ полѣ и чужое пожалъ, и свое посѣять.

КОНЕЦЪ.

---